

LusoJornal

Le seul hebdomadaire franco-portugais d'information

Edité par :

Aniki Communications

Directeur : Carlos Pereira

Commerciaux : Aurélio Pinto (France), Ana Durão et Portmundo (Portugal)

Distribution : José Lopes

Assistante de rédaction : Clara Teixeira

Photos : José Lopes

Rédaction : Alfredo Cadete, Manuel Martins, Carla Catarino, Maria Fernanda Pinto, Dominique Stoenesco, Natércia Gonçalves (Clermont-Ferrand), Jorge Campos (Lyon), Fátima Sampaio (Reims).

Collaborateurs : José Coelho (juridique), Susete Sampaio (Lyon), Esperança Patrício, Sylvie Crespo, Duarte Pereira, Manuel de Sousa Fonseca.

Chroniqueurs: Albano Cordeiro, António Fonseca, Aurélio Pinto, Carlos Gonçalves, Carlos Reis, Carlos Vinhas Pereira, David Leite, José Manuel Esteves, Nathalie de Oliveira, Paulo Dentinho, Paulo Pisco, Pascal de Lima, Padre Nuno Aurélio.

Les auteurs d'articles d'opinion prennent la responsabilité de leurs écrits.

Pagination: LusoJornal
Agence de presse: Lusa

Siège social:
47, Bd Stalingrad, 94400 Vitry sur Seine
479 050 726 RCS Créteil

Rédaction:
16 boulevard Vincent Auriol
75013 Paris
Tel. 01 53 79 21 20
Fax 01 53 79 21 63
E-mail: contact@lusojornal.com
www.lusojornal.com

10.000 exemplaires
Impression :
Imprimerie Corelio (Belgique)

LusoJornal est gratuit
Mais je peux le recevoir chez moi, par courrier, tranquillement. Pour cela, je retourne le coupon-réponse page 14.

Chronique d'opinion L'Europe pour tous



■ **Nathalie de Oliveira**

Conselheira Municipal (PS) em Metz

2009 ne sera peut-être pas une année qui marquera l'histoire de l'Europe: le renouvellement des Parlementaires européens aux élections de juin dernier avec un taux d'abstention record en dit long sur l'état de dépression démocratique de l'électorat européen!

Un des enjeux majeurs de l'Europe est pourtant bien celui de la démocratisation. Et il y en a d'autres qui concernent notre quotidien et notre avenir: la place de l'Europe sur le plan diplomatique et de la défense, la lutte contre les terroristes, la candidature de nouveaux entrants dans l'Union, l'Europe sociale, celle de l'emploi, celle de la santé, celle de l'environnement, pour ne citer que les plus sensibles. En somme, il nous faut répondre à la question de son identité et de ses buts.

Le «Vieux Continent» qui a toujours été un laboratoire d'idées à portée universelle est en train de changer profondément, et doit, plus que

jamais, réaffirmer ses valeurs, dans un contexte où les mutations globalisantes libérales sont toujours plus brutales.

Mais pensez-vous européen?

L'Europe est le sujet politique majeur, et sûrement le seul capable de faire encore rêver les peuples européens et de continuer à les unir. Par ailleurs, l'idée et le sentiment européens constituent le seul vrai rempart face aux populismes encore vivaces. En particulier, face à ceux qui réduisent l'Europe seulement à un espace où il est possible de porter, à un échelon supérieur, n'importe quels intérêts nationaux. Dans une Union Européenne à 27, les avancées démocratiques du Traité de Lisbonne en cours de ratification sont incontestables. Parfois, l'Europe semble balbutier, hésiter, se contredire, voire se mutiler. Pourtant, elle se fait. Notre quotidien et notre avenir se dessinent aussi à «Bruxelles» avant de se préciser dans l'enceinte des Parlements nationaux. Pour le citoyen, l'Europe qui se construit apparaît toujours trop floue, sa machinerie trop complexe, et l'Europe concrète si lointaine et difficile à cerner. Cependant, si l'on décide d'accorder le temps de pédagogie nécessaire à nos concitoyens,

précisément l'idée et le sentiment européens savent progresser. Même plus fortement que ne progresse l'Union Européenne dans ses mécaniques institutionnelle et politique. Cette appétence citoyenne et les événements mondialisés créent plus que du désir d'Europe mais une urgence d'Europe. C'est un fait. Personne ne peut aujourd'hui faire comme si l'Europe n'existait pas, n'avait aucune influence sur sa vie, sur celle de ses voisins, sur la vie de chaque État membre, et donc s'autoriser à ignorer ses victoires sur les inégalités. Cependant, l'Europe souffre de ne pas être assez mise en débat. Et vous, pensez-vous européen?

Europe promise, Europe due.

«Rapprocher les citoyens de l'Europe et l'Europe des citoyens», c'est notre affaire. Nous avons cet objectif mais que faisons-nous pour le concrétiser?

Qu'observe-t-on chez la plupart des citoyens? Qu'il existe un décalage entre la vision qui leur est donnée de l'Europe et leur «désir d'Europe», créant une «fracture» entre la pensée et l'action. Entre les technocrates qui parlent d'Europe comme une abstraction géniale et ceux qui ont envie de la vivre plus concrète-

ment et plus simplement. Entre ceux qui perçoivent en elle une union de marchands et ceux qui l'espèrent comme une aventure humaine sans pareille. Entre ceux qui voient dans l'Europe le remède à tous les maux, ou ceux qui voient en elle la seule source de tous. Entre ceux qui, parmi les élites, promettent l'Europe et les citoyens qui ont le sentiment de la subir et non de la faire. Entre ceux qui se noient dans la surinformation européenne sans la partager et ceux que les enjeux européens finalement découragent voire indiffèrent définitivement. L'Europe s'occupe de nous. Réciproquement, s'occuper de l'Europe est une exigence bien légitime de sa part. En conséquence: Europe promise, Europe due!

Répondre au «désir d'Europe»: un devoir militant

Nous vous proposons de participer à ce travail de veille sur la vie européenne, d'identifier ses difficultés et ses progrès et cela... jusqu'à la prochaine échéance de juin 2014. L'Europe est plus qu'une belle idée, elle est notre destin commun. Elle mérite qu'on y consacre un peu de notre temps citoyen.

Pergunta do leitor

Pergunta:

Li no LusoJornal que a Residência André de Gouveia procura um novo Director. O que aconteceu ao Director Rei Vilar?

■ Pedro Fernandes (Paris)

Resposta:

Caro leitor, O Dr. Manuel Rei Vilar continua a ser, por enquanto, o Director da Residência, mas atingiu o limite de idade e deve aposentar-se.

■ Carlos Pereira, Director do LusoJornal

Chronique d'opinion

A propos de l'identité nationale



■ **Aurélio Pinto**

Secretário-coordenador da Secção do PS Paris

Le Gouvernement Français a lancé une grande campagne de débats sur le thème de l'Identité Nationale. Indépendamment de la pertinence de cette campagne et de l'intérêt (ou du manque d'intérêt) qu'elle puisse avoir, le sujet est révélateur de «fantômes endormis» dans l'esprit de beaucoup de monde.

Quelles sont les avantages de telle campagne, quels sont ses dangers, à quoi (ou à qui) servira-elle? Quels citoyens concernés? Les Européens et les originaires du Portugal en font partie également? Et la loi de la double nationalité pour les naturalisés? Même si je ne suis pas d'accord avec cette initiative du Gouvernement français, tel me semble tendancieux le choix du thème en période électorale. Il n'est pas moi vrai qu'une problématique reste. Selon l'expérience de ceux qui ont déjà participé à des réunions organisées par les autorités françaises, peu de temps

après le début, le débat tourne à l'accusation de 'Autre', de 'Envahisseur', «de celui qui vient manger notre pain», même si c'est lui le boulanger... Il faut savoir que «fantômes endormis» ont le sommeil léger et en se réveillant, peuvent faire voter pour ceux qui ont lancé le débat, au grand dam de ceux qui avaient l'habitude de recueillir leurs bulletins de vote. Quant à moi c'est ça le vrai objectif de cette campagne, ça occupe et ça peut engranger de votes! C'est pourquoi j'aimerais savoir concrètement l'opinion du plus grand nombre de Portugais de France, de manière à pouvoir rendre publique une opinion globale de la Communauté.

Il y a quelques jours, j'ai entendu une entrevue de l'artiste français d'origine magrébine Jamel Debbouze, qui disait à propos du débat: «...la France est en train de changer de visage, et le nouveau visage ressemble de plus en plus au mien; il va falloir s'y habituer!». Jamel a raison, en réalité nous sommes tous français et devons apprendre à vivre ensemble, avec nos différences, additionnant nos cultures, pour que chacun obtienne une culture plus grande. Comme tant de citoyens de par le

monde j'ai deux nationalités: La portugaise, par hasard, parce que je suis né à Lisbonne. Je n'y demeure plus depuis 45 ans, cependant je revendique ma nationalité portugaise à 100% parce que je n'ai rien oublié, parce que je m'intéresse à tout ce que se passe au Portugal, parce que j'y ai de la famille, des amis, des intérêts et... mes «racines».

La nationalité française, je l'ai parce que j'ai décidé de la demander, j'ai vécu en France de manière à ce que cela soit possible et accepté par les autorités; je ne suis pas français par hasard, et si je revendique cette nationalité également à 100% c'est parce qu'ici aussi je m'intéresse et participe à la vie civique de la cité, parce que ici j'ai de la famille, des amis et... beaucoup de «ramage». Je ne suis pas sûr de connaître par cœur les Hymnes (je préfère la musique aux paroles), mais je suis certain que je suis un citoyen Européen à 100% et ça je n'ai besoin de débattre avec personne. Et si un jour il fallait faire un choix? Ce serait parce qu'un des deux pays ne réunirait plus les conditions qui me permettraient de m'identifier à lui, alors, avec amertume je saurais choisir.

Será esquecimento?



O Presidente Cavaco Silva inaugurou as Comemorações do Centenário da República. Por enquanto, no programa não vimos qualquer alusão às Comunidades. Será esquecimento ou ditração?

Senhor empresário,
anuncie no
LusoJornal
01.53.79.21.20

Mariages - Baptêmes - Anniversaires - Evénements

Espace Animation

l'animation

Website : www.espace-animation.com Téléphone : 06 76 30 06 64

Email : contact@espace-animation.com

Presidente do Instituto Camões reuniu com Conselho das Comunidades Ana Paula Laborinho tranquilizou Conselheiros

A Presidente do Instituto Camões, Ana Paula Laborinho, garantiu aos Conselheiros das Comunidades Portuguesas que o Ensino do Português no Estrangeiro (EPE) enquanto língua materna não vai acabar. “Nada será encerrado no que se refere ao EPE”, assegurou a responsável no final de uma reunião com o Conselho Permanente das Comunidades Portuguesas (CPCP), que teve lugar na semana passada em Lisboa.

Em declarações aos jornalistas, Ana Paula Laborinho afirmou que “nada será descontinuado” e que o objectivo é fazer um “reforço da rede que agora chegou ao Instituto Camões”. A articulação da rede, a dignificação do português e a certificação dos cursos de português (no estrangeiro) são outros dos objectivos do IC, indicou.

Ana Paula Laborinho defendeu ainda que há uma rede do IC que “pode ser aproveitada para o EPE”, nomeadamente o Centro Virtual e os cursos de ensino à distância que estão a ser desenvolvidos.

Na reunião, a Presidente do IC disse ainda aos Conselheiros que o Instituto Camões não vai ter “mais meios” para o EPE, pelo que tem de se “aproveitar melhor esses meios”. À saída da reunião, o Presidente do CPCP, Fernando Gomes, mostrou estar mais descansado com a garantia da continuação do EPE como língua materna e satisfeito com a aproximação daquele órgão ao IC. “A



Ana Paula Laborinho, Presidente do Instituto Camões

partir de agora, o Conselho das Comunidades Portuguesas (CCP) tem uma relação próxima, como parceiro na divulgação da língua portuguesa”, disse o Conselheiro, afirmando que essa parceria vai traduzir-se em quatro encontros anuais. Para Fernando Gomes, a mais valia do CCP é os seus membros estarem no terreno, conhecerem a realidade e saberem como “melhor aproveitar

os recursos”.

Mais tarde, o Presidente do CPCP voltou a ser interrogado pelos jornalistas sobre esta matéria e disse que a forma como o Governo irá tratar o Ensino do Português no Estrangeiro (EPE) enquanto língua materna ainda suscita preocupação. “Há uma série de situações em que não está completamente afastada a nossa apreensão e a nossa preocupação”,

declarou à Lusa Fernando Gomes. Fernando Gomes referiu que, mesmo depois da reunião com a Presidente do IC, os representantes do Conselho não saíram “completamente esclarecidos” e continuam “apreensivos”, mas confirmou que “houve uma abertura do Instituto Camões em realiza reuniões regulares com o Conselho Permanente”. “Já é um passo em frente, mas há uma série de dúvidas, a própria legislação em si, o próprio programa”, realçou.

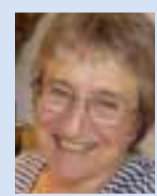
No documento final da reunião dos Conselheiros, o CCP escreveu “O CP CCP regista as garantias dadas pelo Senhor secretário de Estado das Comunidades Portuguesas e a Senhora Presidente do Instituto Camões, no sentido de confirmar a manutenção do eixo do Ensino da Língua Materna no quadro da nova estratégia da política de ensino de português no estrangeiro. Regista também a disponibilidade da Senhora Presidente do IC para que haja quatro reuniões de trabalho anuais com o CP CCP e a Comissão de Especialidade. Solicita-se a todos os Conselheiros que acompanhem a implementação da nova estratégia do EPE junto dos responsáveis das missões diplomáticas, de forma a podermos transmitir as eventuais dificuldades encontradas na prossecução das garantias dadas em matéria de continuidade do ensino do português como língua materna junto das Comunidades”.

Paulo Marques fez intervenção em francês

Para mostrar a sua preocupação para com a questão do ensino da língua portuguesa nas Comunidades, o Conselheiro Paulo Marques fez a sua primeira intervenção em francês. “Por ter sido aluno em língua materna preocupa-me o facto dos nossos filhos não poderem usufruir de um ensino de português língua materna mas sim de língua estrangeira... Daqui alguns anos os membros do CCP riscam de falar outra língua durante as reuniões e não a língua de Camões, Pessoa...”

Crónica de opinião

Português “para inglês ver”



■ Maria José Abranches

ex-Leitora de português em França

As recentes declarações da nova Presidente do Instituto Camões, anunciando a possível extinção do ensino do português língua materna junto das Comunidades portuguesas, são chocantes, mas não me surpreendem.

São chocantes, pelo que traduzem de insensibilidade ao valor e significado da língua materna para qualquer povo, enquanto pilar estruturante da própria identidade e garante da realização e afirmação pessoal de todo e qualquer ser humano, incluindo o exercício pleno da cidadania. No caso concreto, essas palavras chocam ainda pela incapacidade que revelam de compreender a força da ligação afectiva a Portugal que só a língua permite manter e aprofundar, mas também pela ligeireza com que assim se hipoteca a participação possível no desenvolvimento do nosso país dum capital humano cheio de potencialidades.

Antes de prosseguir, convém salientar que a nossa língua me preocupa não só como cidadã portuguesa, mas também porque é parte integrante da minha vida profissional, como ‘Chargée de cours’ e depois

Leitora, em Paris III (1972-1980), e desde então e até à minha reforma (2006), em Portugal, onde fui professora de Português e de Francês, visto que sou licenciada em Filologia Românica.

Porque não me surpreendem as declarações de Ana Paula Laborinho? Em primeiro lugar, porque uma vida dedicada ao ensino do português me demonstrou amplamente que a nossa língua é, em geral, e contrariamente ao que se passa em França, tratada com muito pouco cuidado, respeito e carinho, pelos nossos políticos, académicos e editores. Basta ver a falta de investimento na investigação conducente à produção de obras destinadas à formação e ao aperfeiçoamento constantes do grande público, designadamente bons dicionários, gramáticas, métodos, e outras obras de carácter didáctico. Não temos um único dicionário comparável ao Petit Robert! Não estou a falar dos manuais para os vários níveis de escolaridade, que são superabundantes e mais ou menos idênticos... No ensino, a língua não é encarada na perspectiva da dignidade que lhe é própria, é sempre vista como um pretexto para qualquer coisa, por exemplo, para aplicar intempestivamente modas pedagógicas, didácticas, literárias e/ou linguísticas, normalmente com efeitos desastrosos. Basta ver o estado de degradação a que chegou entre nós, situação já repetida-

mente denunciada por quem de direito, mas sem grande resultado. E atenção que vem aí a TLEBS (Terminologia Linguística para o Ensino Básico e Secundário)!...

Em segundo lugar, as ditas declarações não me surpreendem, porque apenas confirmam a outra vertente da nossa política de língua, que se vem implementando nos últimos anos e ultimamente de modo mais evidente e acelerado. Do mesmo modo, deste ponto de vista, a língua portuguesa não vale por si e por nós todos os que a usamos, vale como “um instrumento de afirmação estratégica que transcende a estrita dimensão da esfera linguística”, como disse Carlos Reis em entrevista ao JL de 16-29 de Julho de 2008. E disse também, na mesma entrevista: “(...) em espaços em que as Comunidades portuguesas registam uma presença importante, será de encarar com cautela e em termos devidamente ponderados a possibilidade de articular acções com os seus representantes, já que a actuação daquelas Comunidades se fixa sobretudo na questão do ensino do Português como língua materna, o que escassamente corresponde às preocupações de uma política de internacionalização do idioma”. No mesmo sentido, pode ler-se, mais adiante: “Muito marcado, ao longo de décadas, pelo imaginário da emigração e mesmo da exclusão, o português, enquanto idioma de cultura, deve

estar cada vez mais associado ao Portugal do presente, esbatendo as imagens do Portugal antigo, rural, pobre e folclórico que tantas vezes, por razões certamente respeitáveis, dominou o universo das Comunidades portuguesas. Há indicadores que sugerem que essa imagem está a mudar; e as Comunidades portuguesas, conforme parece ser seu desejo, devem ser associadas a manifestações culturais que contrariem mecanismos de subalternização prejudiciais para a internacionalização da língua portuguesa”. Em nota de rodapé, pode ler-se: “O presente texto resulta de um estudo solicitado pelo Governo português e que foi por mim coordenado, contando com a colaboração de Ana Paula Laborinho, (...) e outros.

Não posso deixar de referir outra medida emblemática desta política de internacionalização da língua portuguesa, sobre a qual repousam todas as outras: o mais que inútil (porque não uniformiza nada), desastrado e perigoso Acordo Ortográfico, de que o mesmo Carlos Reis é também um acérrimo defensor. Também nesta matéria, prevalece a perspectiva dos conselheiros que quem nos governa (Presidente da República, Governo, Deputados de todas as tendências) quer ouvir, ignorando ostensivamente os inúmeros pareceres de especialistas altamente qualificados que têm vindo a denunciar esta aberração,

Breves

Débat à Paris sur le Conseil des Communautés Brésiliennes

L'Ambassadeur Maria Celina de Azevedo Rodrigues, Consule générale du Brésil à Paris, invite la communauté brésilienne en France à rencontrer Cristovam Buarque, Sénateur brésilien qui présentera la «Proposta de Emenda Constitucional - PEC» (Proposition d'Amendement Constitutionnel) dont il est l'auteur, laquelle a pour but de donner la possibilité aux Communautés brésiliennes résidentes à l'étranger d'élire des représentants pour le Parlement brésilien.

La rencontre aura lieu le 11 février, de 17h30 à 19h30, à l'Ambassade du Brésil, Salle Villa-Lobos (34 cours Albert 1er, 75008).

Paris: Les Ambassadeurs à l'Hôtel de Ville

Le Maire de Paris, Bertrand Delanoë a invité les Ambassadeurs des pays de l'Union européenne en poste à Paris pour un déjeuner le mardi 2 février, à l'Hôtel de Ville.

Breves

Visita oficial de Anne-Marie Idrac a Portugal



Anne-Marie Idrac, a Secretária de Estado francesa do Comércio Externo esteve em Portugal nos dias 1 e 2 de fevereiro para uma visita oficial de trabalho. Além dos encontros bilaterais com o Ministro dos Transportes, das Obras Públicas e das Comunicações, António Mendonça, e com o Secretário de Estado da Energia e da Inovação, Carlos Zorrinho, a Secretária de Estado visitou a zona industrial francesa de Covilis Saint Gobain Solar. Anne-Marie Idrac procedeu à inauguração das novas instalações da UBI-FRANCE, em presença do Diretor-geral, Christophe Lecourrier. Participou ainda num encontro de industriais organizado pela UBIFRANCE sobre o tema da grande velocidade em Portugal.

Manuel Loff no Instituto Camões de Paris

O Professor Manuel Loff da Faculdade de Letras do Porto, historiador, vai intervir no encerramento do primeiro semestre dos cursos do Instituto Camões, no sábado, dia 13 de fevereiro, às 15h00, com uma Conferência intitulada: "A República na génese da modernidade política portuguesa". Estamos em ano de comemoração do centenário da República e o Professor Manuel Loff é, juntamente com Teresa Siza, o Comissário da exposição com que se iniciam as celebrações do centenário da República em Portugal. Os encerramentos de semestre são normalmente destinados apenas aos alunos do Instituto Camões.

Portugal Vivo
www.portugalvivo.com
Precisa de um site Internet?
Portugal Vivo tem a solução
Contacte-nos.
eMail: internet@portugalvivo.com
Tél. 06.84.77.42.56

Reunião do Conselho Permanente das Comunidades Portuguesas Conselheiros das Comunidades reuniram em Lisboa

Após três dias de reuniões em Lisboa, o Conselho Permanente das Comunidades Portuguesas (CPCP) aprovou um Programa de Acção para 2010 orientado por "seis eixos operacionais", um dos quais no sentido de "prosseguir esforços para que a nova lei sobre o sistema eleitoral referente às Comunidades contemple disposições que harmonizem a realização dos diversos actos eleitorais e inclua disposições diversificadas que facilitem a participação eleitoral das Comunidades".

No final dos trabalhos no Parlamento, Fernando Gomes (Presidente do CPCP) e António Fonseca (Vice-presidente) divulgaram o Programa de Acção para 2010 que prevê também a apresentação de "propostas em matéria de reforço associativo nas Comunidades, em particular na vertente de formação dos jovens dirigentes que visem salvaguardar e renovar as estruturas associativas nas Comunidades".

De igual modo, foi decidido "prosseguir esforços para que o CCP tenha representação no Conselho de Opinião da RTP".

No documento final do CPCP, ficou ainda decidido "acompanhar a prossecução das atribuições dadas pelo novo Regulamento consular aos responsáveis das Missões diplomáticas em matéria de promoção cultural, social e protecção ao cidadão e que seja feito o acompanhamento da implementação das atribuições previstas no novo regulamento consular. Acompanhar a prossecução do Programa Nacional do Ano Europeu de



Os Conselheiros foram recebidos pelo Presidente da República

Combate à pobreza e à Exclusão Social é outro dos eixos operacionais aprovados pelo CPCP. Assim como a acompanhar de perto a implementação do programa Netinvest que é uma das prioridades definidas pelo actual Governo.

Entre outros pontos importantes aprovados, está a consideração de que a perspectiva apresentada pelo Secretário de Estado das Comunidades Portuguesas de que o CCP não terá dotação própria no orçamento do Ministério dos Negócios Estrangeiros (MNE) é "inédita e grave". O Conselho Permanente das Comunidades Portuguesas decidiu usar das suas competências e intervir junto dos órgãos de soberania para que a lei sobre esta matéria "seja respeitada e cumprida".

Por último, estando prevista uma revisão constitucional em 2011, ficou decidido que o CPCP articulará

com a sua Comissão da Especialidade e irá "prosseguir a anterior reflexão do CPP no sentido da inclusão deste na próxima revisão" da Lei Fundamental do país.

Depois de um encontro com o Presidente da República, Cavaco Silva, o Presidente do CPCP, Fernando Gomes disse que "o Presidente tem grande sensibilidade e aproximação junto às Comunidades portuguesas", tendo debatido com ele "a questão do ensino da língua portuguesa" durante a audiência, "além de outros assuntos".

"Junto ao Chefe de Estado, reiteramos que muitas vezes a própria posição do Conselho das Comunidades está fragilizada porque, como órgão de consulta que é ou deveria ser, não é consultado", referiu ainda.

O Presidente do CCP destacou ainda o Conselho da Juventude (que nunca foi constituído) e os Conselhos

consultivos criados pelo Governo como temas a debater. "Os Conselhos consultivos foram feitos às nossas costas. Funcionam paralelamente ao CCP. Estamos a duplicar funções e responsabilidades. Então o Secretário de Estado das Comunidades que acabe com o CCP se tiver coragem". "Face à dificuldade apresentada pelo Senhor Secretário de Estado, da efectiva implementação do Conselho da Juventude, o CP CCP envidará esforços para que o Senhor Secretário de Estado encontre soluções viáveis para a representação da juventude" diz o texto final do CCP que não aborda a questão dos Conselhos consultivos da área consular. Segundo Paulo Marques "o Secretário de Estado diz que não há associações de jovens suficientes e credenciadas que permita a escolha dos seus representantes".

Prosseguir esforços para que a nova lei sobre o sistema eleitoral referente às Comunidades "contemple disposições que harmonizem a realização dos diversos actos eleitorais e que inclua disposições diversificadas que facilitem a participação eleitoral das Comunidades" é outro dos pontos do documento final do CCP.

Questionado sobre a decisão do Supremo Tribunal Administrativo de rever o processo de eleição do CCP, que tinha sido impugnado e posteriormente validado pela justiça, Fernando Gomes disse tratar-se de um "falso problema. Temos acta e regulamento da eleição. Estou completamente tranquilo", disse.

Mudanças na Direção do PCP Emigração: João Armando passa o testemunho a Maria Rosa Rabiais

Maria Rosa Rabiais, Membro do Comité Central do Partido Comunista Português (PCP), é a nova responsável pelo sector da emigração deste Partido, substituindo assim João Armando, que durante muitos anos ocupou idênticas funções e é uma personalidade política muito conhecida e prestigiada nas Comunidades Portuguesas no estrangeiro, designadamente em França, onde aliás tam-

bém viveu e trabalhou, na década de setenta.

Maria Rosa Rabiais, a nova responsável pelas organizações do PCP no estrangeiro, tem 57 anos de idade, profissionalmente foi empregada bancária, integrou o Secretariado e a Comissão Política do Comité Central e foi responsável pela Organização Regional de Lisboa do Partido. Actualmente é também responsável

pelas questões da Imigração.

João Armando, que, enquanto funcionário do PCP, já tivera responsabilidades partidárias na região autónoma dos Açores, assume agora novas tarefas no distrito de Leiria, na região centro do País.

Rosa Rabiais, ainda acompanhada de João Armando, vai participar num plenário de militantes do PCP na região parisiense, a realizar-se no pró-

ximo dia 14 de Fevereiro, na cidade de Paris, à semelhança do ocorrido recentemente, em que os dois dirigentes comunistas estiveram presentes no plenário de militantes do Luxemburgo e na assembleia da organização da Bégica, que tiveram lugar, respectivamente, na cidade do Luxemburgo e em Ixelles (Bruxelas).

ETS MARIANO

Uma equipa ao seu dispor

3 bis rue Gay Lussac
94430 Chennevières s/Seine
Tel.: 01 56 31 33 40
Fax: 01 56 31 33 41

1 rue de l'Orne-Gâteau
45400 Semoy
Tel.: 02 38 22 12 22
Fax: 02 38 22 12 27

807 ZI Les Mercières
69140 Rilleux la Pape
Tel.: 04 78 88 06 66
Fax: 04 78 97 17 85

2 rue Edmond Besse
33000 Bordeaux
Tel.: 05 56 39 17 08
Fax: 05 56 69 17 61

A melhor escolha da gastronomia ibérica

Secção Internacional de St Germain-en-Laye

Abertas as inscrições para Liceu Internacional

As inscrições na Secção Portuguesa para o ano letivo 2010/11 abertas desde o início de Janeiro terminam no próximo 12 de Março. Os alunos podem iniciar sua escolaridade internacional até à classe de 'Seconde' mas as vagas nos níveis intermédios são reduzidas. Os pais devem tomar a decisão e apresentar as candidaturas dos alunos nos momentos mais oportunos, 'Maternelle', 'Cours Préparatoire', 'Sixième' e 'Seconde' - que correspondem ao início de ciclos de escolaridade.

No Liceu Internacional funcionam também classes destinadas aos alunos recém-chegados a França com o objetivo de, durante um ano, iniciar e/ou intensificar o estudo da língua francesa e lhes permitir uma integração harmoniosa ao sistema escolar deste país. A presença destes alunos que falam bem português, nas nossas turmas é muito importante para os colegas. Para a inscrição de um aluno na Secção Portuguesa do Liceu Internacional é necessário apresentar os seguintes documentos: Formulário



Lycée International de St Germain-en-Laye

de inscrição (a fornecer pela Secção) devidamente preenchido e assinado. Uma carta dirigida à Diretora da Secção Portuguesa do Liceu Internacional referindo todas as circunstâncias e razões que fundamentam o pedido de inscrição. Explicitar todos os motivos pessoais, familiares, de escolari-

zação ou de orientação que justifiquem tal pedido, nomeadamente no plano linguístico e em relação aos estudos já realizados. Duas fotocópias legíveis dos boletins de informação trimestrais dos dois últimos anos lectivos (07/08, 08/09) e ainda do ano em curso (2009/10) do 1º e 2º tri-

mestres. Se no momento da inscrição só têm o boletim do 1º trimestre, completar o dossier enviando posteriormente os boletins seguintes. Se os alunos de 'Maternelle' não receberem boletins trimestrais devem solicitar uma apreciação escrita ao respectivo professor.

Para entrada no 'Primário' e em 'Sixième', enviar fotocópia dos boletins informativos do curso de português, caso o aluno o tenha frequentado. Apresentar Bilhete de Identidade ou Certidão de Nascimento. Documento de identificação do pai e da mãe justificativo das respectivas nacionalidades. 2 Fotografias recentes (escrevendo atrás o nome do aluno e a classe/ano para que é pedida a inscrição).

■ Clara Teixeira

Lycée International
2 bis rue du Fer-à-Cheval
B.P. 70107
78101 Saint Germain-en-Laye
Infos: 01.34.51.53.57
www.lycee-international.com

Hubert Vedrine na Gulbenkian em Paris

O antigo Ministro francês dos Negócios Estrangeiros, Hubert Vedrine, proferiu uma conferência sobre o Tratado de Lisboa, na semana passada, no Centro cultural Gulbenkian, em Paris.

Vedrine foi apresentado por Teresa Gouveia, também ela antiga Ministra portuguesa dos Negócios Estrangeiros.

O ex-Ministro francês não foi muito optimista quanto ao futuro da Europa, e não deu garantias que o "velho continente" venha a ser uma potência no contexto mundial.

Busto da República portuguesa é cópia do busto francês

O escultor João Cutileiro considera que chegou a altura de fazer um novo busto alegórico da República porque aquele que foi criado há cem anos "é uma cópia do francês, e não é apropriado" para representar Portugal. "Faz-me muita impressão que o nosso busto da República seja uma cópia do francês, e que ainda por cima tenha elementos que nada tenham a ver com Portugal, como o barrete frígio", símbolo da Liberdade, usado na Antiguidade pelos habitantes da Frígia, na Ásia Menor (hoje: Turquia).

Governo cria plataforma virtual para projetos informativos da emigração e países lusófonos

O Governo prevê criar em fevereiro uma plataforma multimédia on-line para divulgar os conteúdos dos mais de 400 órgãos de comunicação social em português identificados em países lusófonos e nas Comunidades portuguesas no estrangeiro.

Iniciativa do Gabinete do Secretário de Estado das Comunidades Portuguesas, António Braga, o projecto "Lusomédia" destina-se a "reforçar a comunicação entre o mundo lusófono", disponibilizando numa plataforma eletrónica global e em plataformas regionais (América do Sul, América do Norte, Europa, África, Ásia e Oceânia), as "produções informativas" dos vários órgãos de comunicação social da diáspora e dos países de língua portuguesa.

"O projecto visa sobretudo colocar a língua portuguesa em rede, o que facilita a compreensão do que é atualmente a nossa diáspora como

também generaliza e fundamenta a relação com países da CPLP (Comunidade dos Países de Língua Portuguesa)", disse à agência Lusa Luís Barreira, coordenador do projeto.

"A intenção é que essa rede mediática possibilite um melhor conhecimento de uns e outros e que haja uma troca de informações permanente porque a nossa diáspora evoluiu muito desde os anos 60, mas muitas vezes ainda continuamos a olhar para ela de forma estereotipada", adiantou.

Antigo Director da Rádio Latina do Luxemburgo e actual assessor de António Braga, Luís Barreira disse ainda que o projecto prevê apoiar "técnica e financeiramente" os jornais, revistas, rádios, portais informativos e programas televisivos que pretendam estar presentes na plataforma.

Ajuda financeira à compra de equi-

pamentos e apoio técnico à construção e actualização de sites são alguns dos apoios previstos no projecto para o qual existirá em Lisboa uma equipa técnica permanente, acrescentou Luís Barreira, escudando-se a avançar qual a verba destinada a esta iniciativa. "A verba global é ainda incalculável. Só depois de termos a inscrição dos órgãos de informação é que podemos ter uma ideia do que é preciso", disse.

Actualmente, a equipa do "Lusomédia" está a acabar um inquérito a enviar aos cerca de 400 órgãos de comunicação social dirigidos por portugueses no estrangeiro para os "auscultar e sensibilizar para o projeto", explicou Luís Barreira.

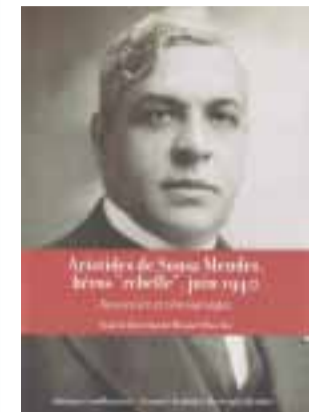
"A partir da próxima semana será feita a auscultação e à medida que forem chegando das respostas os órgãos de comunicação social vão sendo colocados nas plataformas

que estão já a ser construídas e serão finalizadas em breve. Em fevereiro a plataforma estará no ar, sendo colocados prioritariamente os que já têm site Internet", disse, ressaltando que se trata de um trabalho de atualização constante.

Luis Barreira mostra-se confiante numa boa adesão ao projecto e estima ser possível disponibilizar para leitura e pesquisa no "Lusomédia" o conteúdo de até 500 órgãos de informação, a sua maioria localizados nos Estados Unidos, Canadá e Europa. A plataforma "facilita a relação em rede entre todos os órgãos de informação, que normalmente são distribuídos para suas comunidades locais, como também com os próprios órgãos de informação em Portugal, possibilitando-lhes noticiar melhor a realidade actual da emigração portuguesa", concluiu.

Breves

Livro sobre Aristides de Sousa Mendes editado em Bordéus



O Comité Aristides de Sousa Mendes acaba de editar um livro intitulado "Aristides de Sousa Mendes, héros 'rebele', juin 1940 - souvenirs et témoignages", com coordenação de Manuel Dias Vaz, nas edições Confluences.

O livro tem uma série de testemunhos daqueles que têm dado a conhecer o ex-Cônsul de Portugal em Bordéus. "O meu encontro com a história e a acção do Embaixador Aristides de Sousa Mendes do Amaral e Abranches data de 1987" explica Manuel Dias na nota introdutória. "Fui informado, ou melhor, alertado, sobre esta magnífica história de amor e de generosidade pelo padre Bernard Rivière, responsável pela Federação das associações franco-portuguesas da Aquitaine e animador dos programas de rádio em língua portuguesa do Codif, em Bordéus, La Clé des Ondes". O livro é pois a compilação de 23 anos de combate em Bordéus em França, para reabilitar a memória do 'Justo de Bordéus', uma das grandes figuras portuguesas do séc. XX. Para além de Manuel Dias, o livro publica também testemunhos de Bernard Rivière, João Dinis Lourenço, entre muitos outros.

LusoJornal
01.53.79.21.20

Chelles Herblay

MERVEILLES DU PORTUGAL

O Supermercado Eleito Pelos Portugueses

Breves**Saint Etienne:
Soirée du Portugal
Business Club
ajournée**

«En raison de l'indisponibilité de certains intervenants», le Portugal Business Club de Saint-Etienne a reporté la soirée initialement prévue pour le 29 janvier, «à une date ultérieure, plus propice».

**Jantar da
Confraria dos
Financeiros**

A Confraria dos Financeiros vai organizar mais um jantar na próxima quinta-feira, dia 4 de fevereiro, pelas 20h00.

Na hora de fecho desta edição do LusoJornal a Confraria hesita ainda entre o Restaurant l'Eclairer ou o Le Music Hall, ambos em Paris 8.

**Inauguration
des bureaux
d'Ubifrance à
Lisbonne**

Les bureaux d'Ubifrance, l'Agence Française pour le développement international des entreprises, à Lisbonne ont été inaugurés le lundi 1^{er} février à 17h00, par Anne-Marie IDRAC, Secrétaire d'Etat au Commerce Extérieur, en présence de Christophe Lecourtier, Directeur général d'Ubifrance.

Ces locaux de 270m2 sont situés au 132 rue D. Pedro V, bâtiment historique qui a hébergé par le passé la Banque du Portugal et appartient actuellement à la banque Edmond de Rothschild.

Ont été attendus pour l'inauguration les dirigeants de l'AICEP, l'organisme portugais homologue d'Ubifrance, ainsi que les responsables de l'équipe de France de l'Export: la Chambre de Commerce et d'Industrie Luso-Française (CCILF), la section Portugal des Conseillers du Commerce Extérieur de la France (CCEF), la SOPEXA, Promosalons et Atout France.

**Aigle Azur
renouvelle
la certification
IOSA**

La compagnie Aigle Azur, qui lie Paris au Portugal, vient de renouveler pour la seconde fois sa certification IOSA (IATA Operational Safety Audit), label de sécurité le plus rigoureux en vigueur et référentiel commun IATA, accrédité pour une durée de 2 ans, jusqu'au 13 janvier 2012.

Réalisé par un cabinet certifié et indépendant sur 884 points d'observation, l'audit a été assorti d'une inspection en vol des équipages, d'un contrôle au sol à l'aéroport et au Siège, et d'une séance sur simulateur.

La retraite: un thème qui préoccupe aussi les entrepreneurs**BCP: Réunion sur la retraite organisée à Clermont-Ferrand**

La Banque BCP, en partenariat avec l'association d'entrepreneurs portugais de l'Auvergne, Les Portauvergnats, a organisé le jeudi 21 janvier, une réunion-débat sur le thème «Comment préparer votre avenir au travers de votre entreprise» dans le cadre des Rencontres professionnelles «Entreprendre Ensemble».

La réunion a eue lieu dans l'amphithéâtre de la Chambre de Commerce et de l'Industrie (CCI) de Clermont-Ferrand avec la participation de José Neves, Président de l'Association Les Portauvergnats, Bernard Duchâteau, Membre du Directoire de la Banque BCP et Frédéric Verdet, Expert Retraite d'AXA Entreprises. Une centaine d'entrepreneurs et de dirigeants d'associations de la région ont participé à cette réunion-débat.

La Banque portugaise a convié Frédéric Verdet, à présenter les dispositifs permettant aux entrepreneurs de préparer leur avenir au travers de leurs entreprises tout en faisant bénéficier ces dernières d'avantages fiscaux. «Je suis très heureux de l'invitation de la Banque BCP car cela me permet de rappeler le cadre réglementaire de ces dispositifs injustement méconnus des petites entreprises. Or, elles sont les premières concernées!» a livré Frédéric Ver-



Réunion BCP / Les Portauvergnats à Clermont-Ferrand

det. Bernard Duchâteau, membre du Directoire de la Banque BCP et responsable du développement commercial a expliqué que «ces rencontres permettent à nos clients d'entendre et de poser les questions qu'ils souhaitent à un expert reconnu dans sa spécialité. Nous avons démarré en 2009 un cycle de réunions avec AXA Entreprises sur des thèmes comme la Retraite ou la Responsabilité civile des mandataires sociaux ou associatifs, et allons con-

tinuer sur cette voie avec d'autres thèmes et d'autres partenaires, les meilleurs dans leurs domaines d'activité. Je remercie l'invitation de l'association Les Portauvergnats à venir parler de ce thème à leurs adhérents. Je salue d'ailleurs le dynamisme de cette association et de ses dirigeants».

En termes de partenariats, la banque BCP n'en est pas à son premier coup d'essai. Elle poursuit depuis quelques années une politique ambitieuse de partenariats avec des entrepri-

ses de dimension internationale comme Orange, Fiat ou Tap Air Portugal, entre autres.

Pierre Vieira, le Directeur de l'agence de Clermont-Ferrand a souligné que «notre rôle en agence, c'est d'être proche de nos clients. C'est parce que nous les écoutons que nous pouvons répondre efficacement à leurs attentes. Aujourd'hui, les relations avec nos clients vont au-delà de l'accompagnement des besoins de financement de l'entreprise, nous nous positionnons en tant que véritable conseiller, avec une expertise globale et une palette élargie de produits et services. Fort de cette offre et de notre savoir-faire, nous sommes aux cotés de nos clients pour les aider à avancer, comme un vrai partenaire».

Concrètement, les entrepreneurs clients conviés à cette réunion bénéficieront gratuitement, s'ils le souhaitent, d'un audit prévoyance sur mesure. Libre à eux, face aux informations reçues, de décider comment et quand mettre en place ces dispositifs au sein de leur entreprise».

De nombreux échanges ont eu lieu au cours de la dégustation de galettes qui a suivi les présentations. ■

Prémio Empreendedorismo Inovador na Diáspora Portuguesa**COTEC: mais um Prémio Empreendedorismo**

Por iniciativa da COTEC e com o Alto Patrocínio do Presidente da República, foi lançada na semana passada a terceira edição do Prémio Empreendedorismo Inovador na Diáspora Portuguesa.

O Prémio distingue os Portugueses que se evidenciaram pela sua acção empreendedora e inovadora no meio empresarial, entre os mais de cinco milhões que vivem e trabalham fora de Portugal.

Esta iniciativa da COTEC Portugal - Associação Empresarial para a Inovação, destina-se igualmente a estimular o aprofundamento das relações entre Portugal e os cidadãos estabelecidos no estrangeiro, assim como com os respectivos países de

acolhimento.

As candidaturas para a terceira edição do Prémio Empreendedorismo Inovador na Diáspora Portuguesa podem ser entregues por cidadãos portugueses residentes no estrangeiro no site www.cotecportugal.pt/diáspora/ até ao dia 26 de Março. Os destinatários são cidadãos portugueses que, na data da candidatura, residam no estrangeiro há mais de cinco anos.

«Este prémio é um forte incentivo à cooperação entre Portugal, a Diáspora Portuguesa e os países que a recebem. Os empresários que a COTEC tem envolvido e premiado têm um papel determinante na projecção do nosso País e, pelo conhe-

cimento profundo dos mercados onde se inserem, representam um grande valor, que pode e deve ser relevado e aproveitado», afirmou Filipe de Botton, Presidente do Júri.

Na edição de 2009, registaram-se 68 candidaturas, provenientes de 24 países de quatro Continentes e de vários sectores de atividade, do financeiro ao desporto, da ciência ao turismo. Os vencedores ex-aequo foram Manuel Eduardo Vieira - radicado nos EUA e o maior produtor e distribuidor de batata-doce biológica no mundo - e Paulo Taylor de Carvalho - fundador da Ebuddy na Holanda, uma plataforma para contactar pessoas em todo o mundo, que tem mais de 70 milhões de utilizadores.

A COTEC Portugal foi constituída em Abril de 2003 com a missão de «promover o aumento da competitividade das empresas localizadas em Portugal, através do desenvolvimento e difusão de uma cultura e de uma prática de inovação, bem como do conhecimento residente no país». A COTEC é uma associação sem fins lucrativos que conta com o apoio dos seus Associados e das instituições do Sistema Nacional de Inovação (SNI) para a concretização dos seus objectivos, através da realização de iniciativas em várias áreas. Desde o início da sua actividade que o cargo de Presidente da Assembleia-Geral tem sido exercido pelo Presidente da República.

**Teatro Cá & Lá no Consulado
de Portugal em Paris**

A companhia de teatro Cá e Lá, fez uma atuação no passado dia 28 de Janeiro, no Consulado-geral de Portugal em Paris.

Esta companhia, conhecida nomea-

damente pelo Festival anual que organiza em Paris, «Parfums de Lisbonne - Perfumes de Lisboa», apresentou uma peça de cerca de 20 minutos, «no estilo teatro de rua, que pela forma e conteúdo interpelasse um público constituído pelos utentes deste Posto Consular» disse ao LusoJornal Jorge Silva, do Serviço Associativo daquele posto consular. «Esta iniciativa permitiu uma troca interessante entre todos os intervenientes e deixou certamente uma imagem diferente daquilo que também pode ser um Posto Consular a muitos membros da nossa Comunidade». ■

**Remise du Grand Prix
V.I.E Portugal 2010**

La cérémonie de remise du Grand Prix Volontaires Internationaux en Entreprise (VIE) Portugal a eu lieu le 1er février dans le Palácio Santos-o-Velho, Ambassade de France, à Lisbonne, sous le haut patronage d'Anne-Marie Idrac, Secrétaire d'Etat chargée du Commerce extérieur de la France, qui a remis le Grand Prix au vainqueur, toutes catégories confondues. 130 personnes étaient attendues pour la cérémonie, dont une vingtaine de VIE, et 90 responsables d'entreprises employant ou non des Volontaires. Ont également été décernés: le prix de l'Innovation, par M. Le-

courtier, Directeur Général d'Ubifrance, l'Agence Française pour le Développement international des entreprises; le prix de l'Exportation, par M. Chantrelle, Président de la Chambre de Commerce et d'Industrie Luso-Française (CCILF) et le prix du Jury, par M. Establet, Président du Jury et de la section Portugal des Conseillers du Commerce Extérieur de la France (CCEF).

A l'heure du bouclage de cette édition de LusoJornal, nous avons pas encore la liste des vainqueurs.

Jovem de Saint Denis recebeu o Prémio em Roma

Prémio Amílcar Cabral 2010 para Tibô Évora

O jovem cabo-verdiano Coulibaly Tiemoko Évora (aliás Tibô Évora), Presidente da associação Jeunes de Pleyel, em Saint Denis, recebeu na Itália a quinta edição do Prémio Amílcar Cabral. O Prémio foi-lhe atribuído pela associação Tabanka Onlus, para recompensar o esforço que Tibô Évora fez para que fosse inaugurada a avenida Amílcar Cabral, em Saint Denis.

Tibô Évora nasceu em Paris, filho de um casal misto: o pai do Burkina Fasso e a mãe de Cabo Verde, mais propriamente da Boavista. "Praticamente nasci no meio da música" disse ao LusoJornal, fazendo referência à sua família de músicos. Hoje costuma tocar e cantar nos cabarés de Montmartre. Canta Jacques Brel, Yves Montant, Charles Aznavour, "...As pessoas admiram-se de verem um black cantar canções francesas, mas eu adoro" diz a sorrir. Com 35 anos de idade, também toca e canta canções de Cabo Verde. "Interesso-me muito pelas músicas mais tradicionais: mornas, coladeiras, funanas, ... gosto de tudo isso" diz em francês.

Tem participado em festivais de jazz, já cantou no Théâtre des Bouffes Parisiens ou no Festival Africolors, por exemplo. Mas ainda não gravou nenhum disco. Quem sabe se será para breve?

A canção foi uma porta aberta para a descoberta de Cabo Verde. "Desde cedo interessei-me pela história do país e foi através das canções que descobri tudo" disse ao LusoJornal. Em 1978 chegou a Saint Denis e instalou-se com a família no bairro de



Momento da entrega do Prémio Amílcar Cabral 2010 a Tibô Évora

Pleyel. Com apenas 16 anos de idade já era militante na associação que hoje preside: Association Jeunes de Pleyel. "É uma associação que tenta promover as relações multiculturais, uma abertura às diversas culturas que cohabitam aqui neste bairro". Não é fácil convencer outros jovens a visitarem museus, palácios, a irem juntos a concertos. "Eu sempre saí da norma" confessa. Mas conseguiu. A associação foi um autêntico trampolim para encontrar os dirigentes

políticos da cidade. "Interesso-me pela vida da cidade, mas não milito em nenhum Partido político" disse ao LusoJornal. Mas sonha com a diversidade da cidade, com o que as culturas estrangeiras podem dar como contributo para o enriquecimento das populações.

Em 2007 conseguiu convencer o Conselho Municipal de Saint Denis a dar o nome de Amílcar Cabral a uma avenida da cidade. Em 2008 a avenida foi inaugurada mas a abertura

definitiva ao público só está marcada para este ano.

"Eu nasci em 1974, no momento em que a situação em Cabo Verde estava a mudar, o país ia ser independente, dois anos depois do assassinio de Amílcar Cabral" disse numa entrevista ao LusoJornal. Por isso assume-se como um "cabralista convicto".

"Amílcar Cabral era uma pessoa excepcional. Era um pacifista. Gosto do poeta, do intelectual, do humanista, do estratega, ... Admiro as ideias de Amílcar Cabral. Sempre fui um cabralista no fundo de mim mesmo" diz.

Na semana passada, Tibô Évora pegou na viola e rumou até Roma para receber o Prémio que lhe foi atribuído. Os membros do júri estavam impressionados com "a determinação e a coragem que teve para ultrapassar a burocracia e convencer os Conselheiros municipais de Saint Denis".

O Prémio foi entregue durante uma Mesa redonda intitulada "Os dirigentes africanos e seu património na era moderna". O evento foi aberto por Jorge Alves Canif, Presidente de Tabanka Onlus e o debate foi moderado por Alicia Araújo Lopes. Para além de Tibô Évora, houve também intervenções de Dabre Yacouba e do escritor italo-somaliano Igiaba Scego. Para terminar em festa, Laurent Digbeu e Tibô Évora animaram um pequeno momento musical no Café Cretcheu, em Roma.

■ Carlos Pereira

Prémios Amílcar Cabral

2010 - Tibô Évora (Presidente da associação Jovens de Pleyel)
 2009 - Mário Sá Gomes (militante dos Direiros do Homem)
 2008 - Corsino Tolentino (escritor, político) e Piero Gamacchio (jornalista)
 2007 - Bertina Lopes (pintora), Filomeno Lopes (filósofo e músico) e Celina Pereira (contadora de histórias)
 2006 - Dina Tower (historiadora), Bruna Polimeni (fotógrafa), Walter Veltroni (Presidente da Câmara Municipal de Roma) e Movimondo (ONG)

Camisolas de jogadores de futebol para ajudar associação «Huntington Avenir»

A associação «Huntington Avenir» dá apoio e ajuda às vítimas da doença neurodegenerativa chamada 'Huntington', doença pouco conhecida que é uma destruição progressiva do sistema nervoso central, hereditária e hoje sem cura. Georges Huntington foi quem a diagnosticou e a pode descrever cientificamente em 1872. Em França há cerca de 9000 doentes.

Esta doença pode declarar-se, na maior parte dos casos, nos adultos entre 30 e 45 anos. Vai-se desenvolver-se durante 10 a 15 anos e leva ao falecimento do doente. Após os primeiros sintomas o doente vai necessitar de acompanhamento e apoio de de estruturas adaptadas, pois a sua dependência, rapidamente será total. Hoje já existem testes clínicos para diagnosticar se a pessoa tem ou não os genes desta doença.

A associação tem vários objectivos para vir em ajuda aos doentes. Uma permanência no hospital Hôtel-Dieu em Lyon (69) para apoio às famílias e dar-lhes a informação certa. Tem um Comité médico-social composto por médicos de várias especialidades clínicas. E quer criar centros de acolhimento equipados.

A associação lança a quinta edi-



Joël Bats, Marguerite Garcia e o Cônsul José Barroso

ção de angariação de fundos para ajudar a associação do mesmo nome, em Portugal, pois uma parte dos fundos recolhidos irão para esta instituição.

«Huntington Avenir» organiza no dia 2 de Março um Serão de Gala ao qual chamou "Une âme entre deux rives" onde serão vendidas em leilão as camisolas dos jogadores portugueses que se têm destacado no mundo do futebol europeu: Tiago Mendes, Ricardo Rocha, Paulo Ferreira, Ricardo Carvalho, Nuno Gomes e Cristiano Ronaldo.

O Maire de Lyon, Senador Gérard

Collomb e o Cônsul-Geral de Portugal, António Barroso, assim como Joël Bats, são os padrinhos desta iniciativa. A presença de

Sony Anderson, Cris e Pedro Barbosa é anunciada. Terá também lugar um recital de fado no decorrer da gala.

Marguerite Garcia, a Presidente da associação, deslocou-se a Portugal para contactos com a sua congénere portuguesa afim de tomar conhecimento e troca de informações. "A situação em Portugal é idêntica à de França, pois nós vamos ajudá-los desta forma, enviando dinheiro para equipamentos e para melhorar as estruturas existentes" declarou ao LusoJornal.

■ Jorge Campos

Association Huntington Avenir
 BP24
 38230 Charvieu-Chavagneux
 Infos: 04.78.32.02.85

Anthony Miguel de Frias

Dessinateur-Projeteur en Architecture

Dépôt de permis de construire - Plans de vente

Plans d'exécution - Plans de recollement

Perspectives en 3d

Tel: 01.56.31.28.65 Mobile: 06.85.26.67.54

Universidades

Création de trois bi-licences à la Sorbonne Paris IV

Trois bi-licences seront créées à la rentrée 2010, à la Sorbonne (Paris IV): Bi-licence Portugais/Espagnol, Bi-licence Portugais/Lettres modernes et Bi-licence Portugais/Lettres modernes appliquées.

«Ces nouveaux parcours sont conçus pour offrir aux étudiants une solide formation linguistique et littéraire, préparant surtout aux métiers de la documentation en bibliothèques, en médiathèques et en entreprises» explique une note envoyée aux rédactions. «La compétence littéraire et linguistique acquise en langue, littérature et civilisation ouvre également sur les métiers de la traduction, écrite et orale, dans un master de traductologie».

La licence (bac+3) correspond à 6 semestres et est validée par l'obtention de 180 crédits ECTS. Un tutorat d'accompagnement est assuré tout au long de l'année universitaire. Il propose un soutien méthodologique (outils de recherche, méthodes de travail...) et disciplinaire (révision de programmes, entraînement aux travaux écrits...).

Un bon niveau de langue en portugais est souhaitable pour suivre cette formation avec succès. A la fin du premier semestre de la première année, une réorientation vers une autre licence ou certains BTS peut être envisagée.

Journée Portes Ouvertes

Le samedi 6 février, à partir de 14h Salle F363

Jornada Portas Abertas na Universidade de Nantes

No passado dia 30 de Janeiro, teve lugar no Centro Internacional de Línguas (CIL) da Universidade de Nantes, uma Jornada Portas Abertas em que foram prestadas informações sobre as propostas feitas pelo CIL relacionadas com os cursos de português. Nesse mesmo dia, a Vice-Cônsul de Portugal em Nantes, Rosa Maria Ribeiro Teixeira encontrou-se com o Presidente da Universidade, Yves Lecointe, e com o Director do UFR de Línguas, Hervé Quintin, assim como o Director do Departamento de Português.

Durante a Jornada foi apresentado o CIL pelo Director do UFR, foi apresentada a fileira LLCE (Langues, Littératures et Civilisations étrangères), a fileira LEA (Langues Étrangères Appliquées) e também foram apresentadas as "relações internacionais" da Universidade e os programas de intercâmbio com Universidades estrangeiras.

No dia 8 de fevereiro, numa iniciativa do Departamento de Português da Universidade de Nantes, a Vice-Cônsul de Portugal participará num Colóquio sobre "O papel das culturas na problemática da integração".

Breves**Lura remplace Sara Tavares du Festival Au Fil des Voix**

Sara Tavares étant souffrante, c'est la chanteuse capverdienne Lura qui la remplacera au Festival Au Fil des Voix 2010 qui aura lieu à Paris.

Donc, le 5 février, après le concert du groupe Deolinda (20h00), c'est Lura qui chantera (22h00) à l'Alhambra, à Paris. Bonga chantera le 4 février dans le cadre de ce Festival.

Serralves inaugure exposition en France

No passado fim-de-semana, no dia 31 de janeiro, a Fundação Serralves inaugurou uma exposição em França. O Centro de Arte Contemporânea Domains de Kerguelennec, em Bignan, na Bretanha, apresenta uma exposição de obras da Coleção de Serralves. Esta é uma das mais importantes instituições públicas francesas no domínio da arte contemporânea.

A selecção de obras que será apresentada nesta exposição é representativa de diferentes momentos da Coleção de Serralves, de 1968 a 2005, e conta com uma significativa presença de artistas portugueses como Manuel Alveus, René Bertholo, Lourdes Castro, Luís Noronha da Costa, Ana Jotta, Jorge Queiroz, António Sena, Luís Palma ou Ângelo de Sousa. A exposição pode ser visitada até 13 de Junho.

Certificat de compétence en langue portugaise «Celpe-Bras»

L'Université Paris Ouest Nanterre La Défense organisera une nouvelle session du Certificat de compétence en langue portugaise «Celpe-Bras» en avril 2010.

Les personnes intéressées par ce certificat pourront suivre des cours de préparation à l'UFR LCE, du 8 février au 24 mars, tous les lundis et mercredis, de 16h30 à 18h00. Ces cours sont gratuits et co-financés par le Gouvernement brésilien.

Outre son statut international de certification en langue étrangère au même titre que le TOEFL ou le Cambridge (pour la langue anglaise), l'obtention du Celpe-Bras est exigée pour les étrangers qui souhaitent poursuivre leur formation universitaire au Brésil. Le certificat est délivré par le Ministère brésilien de l'Éducation, partenaire de l'université dans l'organisation de l'examen.

Si vous êtes intéressé par cette formation, contactez directement l'enseignante chargée des cours, Daniela Cruz, danielafr.cruz@gmail.com, www.pluralpluriel.org rubrique «Celpe-Bras».

Hip-hop: "Boa Vibe"**Mais un disco de Drikinho, aliás Cédric Borges**

Cédric Borges, aliás DJ Drikinho, lançou no mês passado o seu primeiro álbum hip-hop intitulado 'Boa Vibe'. Auto-produzido pelo jovem luso-descendente, optou por cantar na língua de Camões, inspirando-se obviamente nas suas raízes, nomeadamente nos momentos passados em Portugal.

«Neste trabalho, decidi cantar em português, porque prefiro assim, é por prazer e porque se não for assim, o resultado não vai refletir o que eu sou e do que eu gosto. As fontes de inspiração são diversas, a começar por Portugal, passando pela maneira como fui educado, o meio onde cresci, e claro as influências musicais que acabam de uma maneira ou de outra por transparecerem no trabalho de cada artista; no meu caso, falo de grupos pioneiros como os Iam, NTM, ou ainda hip-hop português ou brasileiro, e dentro da variedade portuguesa: Sérgio Godinho e Luís Represas», começa por explicar.

Associado à camada mais jovem, o hip-hop traduz na sua esmagadora maioria um sentimento de rebeldia, de denúncia no seio da sociedade em que se vive. «Todos sabemos que o mundo em que vivemos não é cor-de-rosa, contudo as minhas mensagens são positivas nas quais tento dar a partilhar a minha experiência da vida, e de incentivar os que me ouvem a nunca desistirem dos seus objetivos, e continuarem a lutar sempre com honestidade», diz confiante.

Durante pouco mais de um ano Drikinho dedicou-se seriamente à produção deste álbum, contando com a colaboração de um amigo, Luisinho, no que diz respeito à parte técnica, «sem quem, seria difícil eu concretizar este trabalho».



Drikinho

Com este disco, Drikinho vai poder mais facilmente divulgar o seu trabalho e desenvolver mais seriamente a sua carreira a nível musical. Após ter lançado várias mix-tapes e ter colaborado com outros cantores, Drikinho preferiu deixar amadurecer as suas competências para propor um trabalho de melhor qualidade. «Dediquei muitas horas a este trabalho discográfico, mas também não sofria de pressão alguma. Talvez antes, não acreditasse suficientemente no meu trabalho, sempre foram os outros que realçavam o que ia fazendo, e por outro lado nunca apostei nas pessoas certas ou então naquele momento não me podiam simplesmente ajudar a concretizar o meu sonho».

Drikinho já participou em alguns espetáculos locais, na região onde mora (77) e no ano passado teve o

grande prazer de animar a grande festa portuguesa de Pontault-Combaault onde reside. «Gostava de voltar a participar nesta grande festa, mas tudo está em negociações, nada de concreto por enquanto», acrescenta. Originário de Viseu, Cédric Borges tem 30 anos e a sua relação com a música já começa a ser longa. «Desde pequeno que eu me sinto muito atraído pelo hip-hop. Hoje tenho uma visão mais alargada sobre o meio musical, mas na altura ajudou-me bastante a canalizar toda a negatividade da adolescência. Tal como muitos passam pelo desporto, eu optei pela música para comunicar as minhas impressões», confia ao LusoJornal.

Orgulhoso das suas raízes, o jovem luso-descendente confessou não ter estudado a língua portuguesa na escola, mas sim de maneira autodi-

dacta. Já sou neto de emigrantes do lado materno. A minha mãe já foi criada aqui desde pequena, aliás andou no mesmo colégio que eu! Por isso para mim a aprendizagem do português veio naturalmente. Julho que é uma riqueza muito grande, sou francês e sou português, tenho amor aos dois países e ambas as culturas me atraem».

Drikinho também apontou para o crescimento de jovens cantores luso-descendentes orgulhosos de Portugal. «Sem dúvidas que a Internet hoje em dia facilita imenso a comunicação e a promoção do nosso trabalho. Espantei-me por ver tantos artistas luso-descendentes radicados em França participarem no concurso Lusavox! Isso é fantástico, porque prova que damos importância às nossas raízes e que temos a sorte de viver num país que nos permite fazer isso, dando-nos a maior liberdade, mas claro sempre respeitando este país que nos acolheu», aponta com orgulho.

Drikinho concluiu, referindo a importância de todos apoiarem os artistas da comunidade. «Se muitos não compram os nossos álbuns, então pelo menos que vão aos espetáculos, para ajudar a carreira dos artistas que estão a sofrer muito com o descarregamento ilegal via Internet». Ir a Portugal promover o seu trabalho faz parte de um dos seus futuros projetos, mas a sua grande ambição é poder ser um dia o embaixador da música hip-hop no seio da Comunidade portuguesa em França.

■ Clara Teixeira

<http://drikinho-music.com/>
<http://drikinho-officiel.skyrock.com/>

Livres: «1001 frases pour bien parler portugais»

Adelaide Cristovão, lectrice de l'Institut Camões en France, vient de publier aux éditions Ellipses, «1001 frases pour bien parler portugais. Un peu de grammaire, beaucoup d'exemples».

1001 frases pour bien parler portugais est un outil de travail destiné à tous ceux qui ressentent le besoin d'améliorer leur niveau de compétence linguistique: lycéens, élèves de classes

préparatoires, étudiants, salariés qui ont besoin du portugais dans leur vie professionnelle.

Un ouvrage simple et efficace pour parler un portugais idiomatique et pour maîtriser les structures grammaticales fondamentales grâce à un minimum d'explications et un maximum d'exemples. Ce n'est pas une grammaire, mais un recueil de milliers d'exemples authentiques empruntés à la langue la plus courante et groupés autour de 76 points grammaticaux. Quelques minutes suffisent pour les parcourir et pour maîtriser une structure apprise dans le passé mais qui n'avait pas été assimilée, le plus souvent parce que l'accent avait été mis sur l'apprentissage de la seule règle.

Livres: «De la démocratie raciale au multiculturalisme: Brésil, Amériques, Europe»

Le livre «De la démocratie raciale au multiculturalisme: Brésil, Amériques, Europe» dirigé par Sílvia Capanema P. de Almeida et Anaïs Fléchet, publié aux éditions Peter Lang (Bruxelles) sera présenté le jeudi 4 février, à 18h30, à l'Auditorium de la Maison de l'Amérique Latine (217 boulevard Saint Germain, à Paris 7ème), organisé par l'Association pour la Recherche sur le Brésil en Europe (Arvore), en présence de Capucine Boidin (Institut des Hautes Études de l'Amérique Latine) et António Sérgio Alfredo Guimarães (Universidade de São Paulo). La table ronde sera suivie d'un débat public.

Un an après l'élection du premier Président noir des États-Unis, le paradigme de la démocratie raciale connaît une remise en cause sans précédent au Brésil où il vit le jour dans les années 1930. Si la célébration du paradis racial a depuis longtemps fait place à la dénonciation de l'enfer vécu par les populations indiennes et afro-brésiliennes, l'adoption du principe d'action affirmative suscite de

nouvelles polémiques à l'aube du XXI^{ème} siècle. Inspiré du multiculturalisme nord-américain, le système des quotas conduit-il à une remise en question de l'identité nationale fondée sur l'idéal du métissage? Permet-il, au contraire, une meilleure insertion des Noirs et des Métis dans la société? Réunissant les contributions d'historiens, de sociologues, d'anthropologues et de politistes, cet ouvrage invite à repenser la question raciale dans une perspective comparative et transnationale. De la démocratie raciale au multiculturalisme, il propose une réflexion polyphonique sur la manière dont sont conçues les relations interraciales au Brésil, dans les Amériques et en Europe depuis le XIX^{ème} siècle. Il analyse la circulation des modèles théoriques et des idées politiques au sein d'un espace atlantique entendu au sens large, incluant à la fois les rivages nord-américains, africains et européens de l'Atlantique noir et les régions afro-latines de l'Amérique du Sud.

LusoJornal
01.53.79.21.20

Peintre et écrivain portugaise - entre Porto et Paris

Flor Campino au Lycée de St. Germain-en-Laye

Flor Campino a participé le 13 janvier à une rencontre avec les 12 élèves d'une classe de CM1 de la Section Portugaise du Lycée International de Saint Germain-en-Laye, qui ont travaillé autour de son livre, «A Menina do Búzio». A l'issue de cette rencontre nous l'avons interrogée, en compagnie du professeur de la classe, Maria de Jesus Pires.

Luso-Jornal: Où êtes-vous née, quelle a été votre formation et dans quelles circonstances êtes-vous venue en France?

Flor Campino: Je suis née à Tomar, ville du centre du Portugal. C'est là que j'ai fréquenté le Colégio Nuno Álvares Pereira. Mais j'ai fini mes études secondaires en Alentejo, où j'ai suivi une formation pour enseigner dans le Primaire. Puis, ce fut Porto, où j'ai fait l'École des Beaux-Arts dirigée alors par l'architecte Carlos Ramos. Mes maîtres furent les peintres Dórdio Gomes et Augusto Gomes, excellents professeurs. En 1961, tout en donnant des cours d'Éducation Visuelle, j'ai pu finir les Beaux-Arts, soutenir une thèse et obtenir une bourse de la Fondation Calouste Gulbenkian qui me permit de venir à Paris avec mon mari, le poète Fernando Echevarría. C'est là que nous avons connu, peu de temps après, Emídio Guerreiro. Comme nous habitons le Quartier Latin, fréquenté par de très nombreux intellectuels, artistes et exilés politiques, et sans doute aussi par des agents de la PIDE, Fernando a dû très tôt lui-aussi devenir un exilé. Au début ce fut très difficile de vivre en France, en plus avec un enfant en bas âge. Mais la culture française m'a offert une ouverture et encore aujourd'hui nos liens avec Paris perdurent, d'autant plus que nous y avons notre fille, qui est bilingue et qui a opté pour la nationalité française. Dans l'espoir de trouver plus facilement du travail, nous sommes alors partis pour Alger, où il y avait un nombre important de



Flor Campino e Maria de Jesus Pires com alunos de CM1

Portugais. C'était aussitôt après l'indépendance. À Alger, j'ai enseigné le dessin dans un lycée de la casbah. Ce fut une période qui, pour nous, a fini par la mort tragique de Humberto Delgado et de sa compagne brésilienne. En effet, avant de partir pour Badajoz il avait organisé une petite fête d'adieu avec quelques amis. A cette occasion, j'avais eu l'audace de lui demander s'il n'avait pas peur, et jamais je n'oublierai sa réponse: «Cette fois-ci oui, j'ai peur, mais je dois partir. Car, soit je meurs dans un caniveau, soit je meurs avec les honneurs dus à un homme d'État». Nous étions déjà rentrés à Paris lorsqu'éclata «Mai 68». Nous habitons dans un studio acheté proche du quartier des Halles. Grâce au soutien de l'abbé Glasberg, qui dirigeait un Centre d'Orientation Professionnelle lié au mouvement France Terre d'Asile, Fernando a pu commencer à enseigner le français au sein de l'émi-

gration politique portugaise. Et moi, j'ai réussi à entrer dans l'enseignement du portugais, activité que j'ai menée jusqu'à ma retraite. Cela m'a permis de me consacrer temporairement aux arts plastiques et de participer à quelques expositions à l'Unesco et au Grand Palais, avec le Groupe de Femmes peintres et sculpteurs et ensuite à la Caixa Geral de Depósitos. A ma retraite j'avais décidé de me consacrer aussi à la poésie et à la littérature infantile.

LusoJornal: Pouvez-vous nous parler de votre livre «O Arco-íris», un livre extrêmement didactique et poétique?

Flor Campino: Il s'agit d'une initiation à la couleur à travers un texte. C'est l'histoire d'un futur peintre qui dialogue avec des personnages qui sont les couleurs. A partir des mes souvenirs et de mes découvertes prêtés à Toni, j'ai cherché à faire pas-

ser une série de petites informations d'une manière ludique. Maria de Jesus Pires, professeur de la classe où je suis intervenue, à St. Germain-en-Laye, nous a fait remarquer que dans ce livre il y a des références à des mythes (celui d'Iris, par exemple), ainsi que des comparaisons et des métaphores qui demanderaient un niveau plus avancé. Elle a raison, même si ici les mythes sont des petites histoires insérées dans l'histoire principale et il est évident que le personnage Toni a dû faire appel au dictionnaire, cet ami sûr de tout élève. Les «tapis» quadrillés d'images, présents dans le livre, sont aussi une sorte de dictionnaire permettant des découvertes curieuses, comme celle concernant les billes, qui nous donne l'illusion d'avoir deux sphères sous les doigts...

LusoJornal: Maria de Jesus Pires, comment s'est déroulé votre travail avec les élèves de CM1, à partir de la lecture du livre «A menina do búzio», de Flor Campino?

Maria de Jesus Pires: Au-delà du livre lui-même, ce qui me paraît très important pour les élèves et qui les touche beaucoup est qu'ils puissent voir physiquement l'auteur, qui en général est pour eux quelqu'un de très éloigné. Ils s'aperçoivent qu'un écrivain est quelqu'un qui a eu aussi une enfance, qui répond à leurs questions, qui leur permet de distinguer le réel de l'imaginaire, de mieux cerner tel ou tel personnage, leur facilitant ainsi la compréhension de l'histoire. Et comme dans un cours précédent nous avions parlé des Janeiras (en janvier, chants traditionnels portugais), les élèves ont été contents de découvrir dans ce livre un chapitre consacré à ce thème. Ils seraient très heureux maintenant de pouvoir montrer à Flor Campino leurs propres illustrations.

■ Dominique Stoenesco

Six livres publiés

Flor Campino a publié trois recueils de poèmes, aux éditions Afrontamento (Porto): «A aresta das folhas» (2000), «O crivo dos dedos» (2006) et «Pérolas de vidro - Perles de verre» (2008), bilingue. Aux mêmes éditions, elle a aussi publié trois livres de littérature infantile: «O arco-íris» (2002), «A cabra-cabrita» (2005) et «A menina do búzio» (2008).

Conférence: Qui est donc le vrai Pessoa?

Robert Bréchon fait une Conférence sur le thème: «Qui est donc le vrai Pessoa?», le 8 février, à 18h30, au Centre Culturel Calouste Gulbenkian, à Paris.

En faisant l'histoire de sa relation avec Fernando Pessoa, Robert Bréchon, son admirateur inconditionnel, découvre qu'en presque cinquante ans, la figure du poète et la signification de son oeuvre ont changé plusieurs fois. Qui est donc le vrai Pessoa?

Pendant trente ans, de son adolescence à sa mort, Pessoa ne quitte pas sa ville de Lisbonne où il mène l'existence obscure d'un employé de bureau. Mais en Mars 1914, le poète a vingt cinq ans. Il est introverti, idéaliste, anxieux et voit surgir en lui son double anti-thétique, Alberto Caeiro, suivi de deux disciples: le stoïcien Ricardo Reis et Álvaro de Campos, qui se dit «sensationniste», tandis que Fernando Pessoa lui-même utilisant le portugais ou l'anglais, ex-



plore toutes sortes d'autres voies, de l'érotisme à l'ésotérisme, du lyrisme critique au nationalisme mystique.

Robert Bréchon, poète, essayiste et critique, d'abord intéressé par la poésie contemporaine, il s'est fait connaître dès la fin des années 1950 par ses études sur Michaux, sur le surréalisme, sur Mi-

chel Leiris, etc. avant de devenir un spécialiste de la littérature portugaise, en particulier de Fernando Pessoa, dont il dirige l'édition des œuvres chez Christian Bourgois, et auquel il a consacré une biographie. Il a également complété l'ouvrage de référence de Georges Le Gentil «La Littérature portugaise» (Chandeigne). Robert Bréchon a eu aussi une carrière de diplomate à Rio de Janeiro, Lisbonne, Londres, Le Caire, Zagreb et Belgrade, ayant été nommé Conseiller culturel de l'Ambassade de France et Directeur de l'Institut français de Lisbonne, en 1962.

Des textes seront lus par le comédien Alain Rais, qui a un parcours très important, dans les répertoires classique et contemporain. En 1986, il s'est installé à Paris où poursuit son travail d'adaptation de textes non-théâtraux, récits ou poésie. Il réalise également des montages de poésie pour France-

Culture, ainsi que des récitals et avec Robert Bréchon, de nombreuses lectures-conférences consacrées à Pessoa.

Ce travail de diffusion des voix poétiques connaît un tournant en 1989: la compagnie Alain Rais crée une adaptation du tome I du «Livre de l'Intranquillité» de Fernando Pessoa (traduction de Françoise Laye). La poésie portugaise contemporaine occupe depuis une place privilégiée dans les recherches d'Alain Rais et de son équipe qui s'attaquent en 1997 au tome II du «Livre de l'Intranquillité», qu'il monte au «Théâtre Molière-Maison de la Poésie», à Paris.

Robert Bréchon a écrit un jour: «moi, avec quelques autres, nous cheminons, éclairés par Pessoa, vers une vérité inconnue, qui doit en valoir la peine, puisque nous y avons consacré notre vie».

■ Maria Fernanda Pinto

Universidade

Journée portes ouvertes à Censier Sorbonne Nouvelle

Une Journée portes ouvertes sur les Études portugaises, brésiliennes et d'Afrique lusophone de l'Université Sorbonne Nouvelle (Paris 3 - UFR d'Études Ibériques et Latino-Américaines) aura lieu le samedi 6 février, de 9h30 à 17h30 en salle 120 avec des informations générales à 15h30 en Amphi A.

C'est une opportunité pour découvrir les différentes formations et diplômes de Portugais:

Licence Portugais: Métiers de la Culture, de l'Enseignement et de la Recherche.

Licence Portugais: Parcours Didactique du Français Langue Étrangère et Seconde.

Licence Portugais: Parcours Communication.

Masters

Diplôme d'Université: Langue Portugaise et Cultures Lusophones.

Préparation aux Concours de recrutement des enseignants.

Préparation aux Certifications linguistiques (cours, stages intensifs, examens).

Université Paris 3 - Censier

13 rue de Santeuil, à Paris 5

Métro: Censier-Daubenton

Infos: 01.45.87.42.80

Alunos cantaram Janeiras ao Embaixador

Um grupo de alunos da Escola primária da Secção internacional portuguesa de Chaville esteve no dia 27 de Janeiro, na Embaixada de Portugal em Paris onde cantaram as Janeiras e viram um filme sobre Portugal.

O Embaixador e a Embaixatriz Seixas da Costa receberam este grupo de crianças a quem foi posteriormente oferecido um almoço.

PHOTO LIMA
Specialiste de la Photo de Mariage

Une prestation, des tarifs adaptés à vos besoins & sans surprise.
Une organisation qui s'adapte à votre planning, sans frais de déplacement et présentation des photos à votre domicile.

Plusieurs autres prestations disponibles sur demande.

Contact
Tél: 01 47 40 10 32
Port: 06 03 51 58 13
E-mail: photo.lima@wanadoo.fr
Site: photolima.fr

LUSO LYON
Web magazine multimédia
Franco Portugais à Lyon
0811 035 977
www.lusolyon.com

Breves

Academia do Bacalhau de Lyon dançou ao ritmo do samba



Na Sala de festas de Crépieux (69), a Academia de Bacalhau de Lyon reuniu todos os seus compadres e as esposas respetivas, num jantar onde desta vez não foi bacalhau... mas sim uma boa feijoada.

No decorrer deste jantar de convívio, houve uma surpresa musical e também de dança. O ponto culminante da noite foi a demonstração de samba com as dançarinas do grupo "YA ya de Bahia" que pôs no ar todas as sonoridades e o visual carnavalesco para o grande prazer dos convivas.

O Presidente José Proença dirigiu aos presentes os votos de um bom Ano novo 2010, os quais lhe foram retribuídos. O Compadre Fernandes fez também a sua surpresa cantando alguns clássicos do seu repertório pessoal. A sonoridade e a animação esteve ao encargo de Jean Pierre Cardoso e o custo da sala e da animação ao encargo de Américo de Jesus, empresário da Agebat.

Durante o ano 2009, a Academia do Bacalhau de Lyon distribuiu cerca de seis mil euros pelas instituições sociais e humanitárias de Lyon. Citamos por exemplo 2.000 euros para o Docteur Clow, 2.000 euros para o Restaurant du Coeur e 2.000 euros para Partenaire Ass.

"Neste serão podemos angariar fundos e donativos no valor de 500 euros" divulgou ao LusoJornal Norberto Guerreiro, compadre, e um dos fundadores da Academia do Bacalhau de Lyon.

Os Compadres reúnem-se para confraternizar na última sexta-feira de cada mês, em Lyon e convivem saboreando o prato que mais apreciam.

■ Norberto Guerreiro e Jorge Campos

Folclore: Federação reúne em Paris

O Conselho Técnico regional de França da Federação do Folclore Português vai reunir na próxima quarta-feira 3 de fevereiro, pelas 10h00, no Consulado-Geral de Portugal em Paris.

Organizado em Ecully, na região de Lyon

Cerca de 600 pessoas no Serão de Fado da FAPRA

No sábado dia 30 de janeiro, na sala Espace de Ecully, teve lugar o tradicional Serão de fado numa organização da Federação das associações portuguesas do Rhône-Alpes (FAPRA) e da Associação portuguesa de Ecully. O evento já é organizado há vários anos para a Comunidade portuguesa da região de Lyon.

A convite do Presidente da FAPRA, Manuel Cardia Lima, várias entidades estiveram presentes neste evento musical e de convívio, como por exemplo o Cônsul-Geral de Portugal em Lyon José Barroso, o Vice-cônsul Sabino Pereira acompanhado de sua esposa, o Deputado Carlos Gonçalves, José da Rocha, Conselheiro das Comunidades Portuguesas, o Maire de Caluire Deputado Phillippe Cochet, Renard Gaudulin de Caluire, Jacky Bernard de



Elenco fadista que esteve em Ecully

Montluel, a primeira Maire-adjointe de Ecully Anny Brunelle, entre outros.

Cerca de seis centenas de pessoas presenciaram o espetáculo de fado apresentado por Michel Costa e Na-

zaré, eles mesmos fadistas.

Os fadistas António Abrantes, Cristina Luz, Emanuel Soares e Deolinda Carvalho, que foram acompanhados à guitarra portuguesa por Armindo Fernandes e à guitarra clássica por Alexandre Santos, encantaram o público presente.

Foi mais uma atividade cultural realizada com sucesso.

"Silêncio... que se vai cantar o fado". Este tipo de espetáculo deixa sempre boas recordações nos seus aficionados já que na alma de cada português, seja qual for a posição na sociedade, vibra sempre ao ouvir esta melodia e as letras, que traduzem bem todos os estados da alma Lusitana.

■ Norberto Guerreiro e Jorge Campos

Presença portuguesa no Salão de La Garenne-Colombes

No âmbito da geminação de Valpaços com La Garenne-Colombes, realiza-se nesta cidade francesa, nos dias 12, 13 e 14 de Fevereiro, o 12.º salão de vinhos e produtos da terra.

Este ano os organizadores contam com a presença da Cooperativa de vinhos Caves Santa Marta de Penaguião e da empresa de fumeiro Bísaro, Salsicharia Tradicional de Bragança

O evento terá lugar a sala de festas, 10

rue Louis-Jean, em La Garenne-Colombes, com o seguinte horário: sexta-feira 12 (das 17h00 às 20h00), sábado 13 (10h00 às 20h00) e domingo 14 (das 10h00 às 19h00).

"Este salão é extremamente importante para a divulgação e exportação dos nossos produtos" disse ao LusoJornal José Vara Rodrigues, membro do Comité de geminação.

Sobre a conferência de Benjamin Marques

Exmo. Senhor Director do LusoJornal

Publicou, na página 8 da sua última edição, o jornal que V. Exa. superiormente dirige uma magnífica peça jornalística com o título de "A pintura portuguesa do séc. XIX segundo Benjamin Marques", relativa à Conferência proferida, recentemente no Consulado-Geral de Portugal em Paris, por este emérito artista plástico da Comunidade portuguesa em França.

Na parte final do antepenúltimo parágrafo da referida notícia lê-se, alegadamente citando o palestrante: "Por exemplo Amadeu de Sousa Cardoso é o pintor impressionista português, mas é impressionista em 1956 enquanto que no resto da Europa já havia impressionistas em 1874". Ora, Amadeu de Sousa Cardoso, um dos maiores pintores portugueses do século passado, de quem o grande Almada Negreiros disse ser "a primeira descoberta de Portugal na Europa do século XX", nasceu em Amarante (disso se orgulham muito os seus conterrâneos, como eu), em 1887, e morreu em Espinho, em 1918, vitimado pela gripe espanhola ou "pneumónica". Assim sendo, Amadeu de Sousa Cardoso não "é impressionista em 1956". A única relação, que conheço, do grande pintor modernista com aquela data é que foi nesse ano que Galeria Alvarez do Porto organizou a

primeira exposição póstuma da sua obra (em território nacional, porquanto a França já tinha realizado em 1925 uma retrospectiva com 150 trabalhos seus) e penso também ter sido em 1956 que foi publicada a monografia a ele dedicada, da autoria de José Augusto França, historiador, ensaísta e crítico de arte, que o Mestre Benjamin Marques também citaria naquela palestra, julgo que a propósito de Domingos António de Sequeira.

Já diziam os latinos que "errare humanum est" e eu acrescento mais prosaicamente: ninguém é infalível e somente não erra quem não faz nada. Mas, tendo estado presente na Conferência, acho que o erro não se pode imputar ao repórter do LusoJornal, o qual terá reproduzido fielmente as palavras do ilustre palestrante. Ainda que a minha memória não seja nada fiável, antes pelo contrário, afigura-se-me que Benjamin Marques referir-se-ia à data em que foi descoberta a fase impressionista do pintor amarantino. Seria?

Poderá parecer pretensionismo da minha parte a publicação aqui deste esclarecimento, mas, enquanto amarantino de que muito me orgulho ser, sou dos que não deixam os créditos da sua terra por mãos alheias e não passam ao lado das oportunidades de relevar os valores maiores do seu rincão natal.

■ Raul Lopes (Asnières-sur-Seine)

Montfermeil: Associação portuguesa participa no Desfile das Culturas

É já no próximo dia 6 de fevereiro que a Associação portuguesa de Montfermeil (93) vai participar em mais uma edição do "Défilé des cultures" uma espécie de desfile de moda, implicando associações de mais de 20 países residentes em Montfermeil. Vários profissionais com mérito reconhecido estão implicados neste evento. "Cada associação (entre as quais uma portuguesa) prepara no máximo 4 trajes tradicionais e 4 trajes criados propositadamente para o evento" explica ao LusoJornal Maria Pinto, responsável pela associação.

Tudo é apresentado em duas partes distintas no sábado dia 6 de fevereiro no Gymnase Colette Besson em Montfermeil, a partir das 20h00.

Mais de 200 modelos estiveram em palco no ano passado, de vários quadrantes do globo, desde o Bali, até à Síria, Argélia, Antilhas e, claro, de Portugal. Na sala estiveram presentes representantes de marcas conhecidas como Sonia Rykiel, L'Oréal, LVMH. Fadela Amara, a Secretária de Estado para a Política da Vila também lá estava.

Noite de Fado no Santuário de Nossa Senhora de Fátima



Momento de fado no Santuário de N Sra de Fátima de Paris

Os Jovens cristãos portugueses de Paris organizaram uma Noite de Fado no Salão do Santuário de Nossa Senhora de Fátima, no Boulevard Sérurier, em Paris, onde têm as suas principais atividades.

O evento contou com a presença de cerca de 350 pessoas, organizado pelos próprios jovens, e com a participação de uma jovem fadista vinda do Porto, Lígia Ferreira, Maria da Saudade vinda de Portimão e Branca Luisa Sá. O acompanhamento esteve a

cargo de Manuel Corgas (guitarra) e Flaviano Ramos (viola). Durante a Noite, também cantou o fadista Alves de Oliveira, com Fado de Coimbra.

Os jovens estiveram bem nesta organização e agradeceram ao Reitor do Santuário, Padre Nuno Aurélio, por lhes ter permitido organizar a Noite de Fado e servir um jantar aos presentes. Estão pois de parabéns e certamente que vão continuar com novas organizações.

■ Alfredo de Lima

14 Anos Presidente da Federação das Associações Portuguesas da Alsácia Magno Martins cessa funções na FAPA

Magno Alberto Martins cessou no passado dia 23 de Janeiro, definitivamente, as funções de Presidente da Federação das Associações Portuguesas da Alsácia (FAPA) passando a ser substituído no posto por António Augusto de Sousa que também é Presidente do Centro Português de Colmar. A Assembleia-Geral da Federação teve lugar numa sala paroquial, em Colmar, onde se realizou a eleição dos novos corpos gerentes da FAPA.

Originário de Valpaços, Magno Martins dedicou uma boa parte da sua vida ao movimento associativo, primeiro na Associação Cultural Portuguesa de Guebwiller, onde residiu durante muitos anos, e depois ao serviço da FAPA, tendo sido eleito pela primeira vez em 1994. Agora já reformado das funções que tinha na Peugeot, em Mulhouse, Magno Martins retira-se também da Federação das Associações Portuguesas da Alsácia "porque também é necessário dar a oportunidade a outras pessoas e porque a Alsácia é muito grande e eu estava a ficar cansado de ter de me deslocar às diferentes cidades" disse ao LusoJornal. Mas também confessou que "tenho de me dedicar mais à família".

Em 2000, Magno Martins foi um ano para o Brasil ao serviço da Peugeot e nessa altura, a Presidência da FAPA foi assumida por Henrique Cunha. "Três anos depois, a Federação estava praticamente sem atividades e voltei a pegar na Presidência" confessou ao LusoJornal.

Desde que assumiu funções, Magno Martins lançou um vasto programa



Magno Martins foi homenageado pelos ex-colegas de direção

de formação de dirigentes associativos, ajudando várias associações da região. "Tive sempre a preocupação de implicar todas as associações da região e de fazer eventos em todas as cidades" explicou Magno Martins ao LusoJornal, citando atividades em Mulhouse, Estrasburgo, Colmar, Cernay, Murtzig, Hageneau, Guebwiller, ... Também promoveu junto de

várias associações a realização de Semanas Culturais, nomeadamente por ocasião do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas. Solicitou exposições que fazia circular pela região e ajudou as associações a organizar espetáculos. "Lembro-me de um evento em Neuf Brisach, que juntou todos os grupos de folclore da região no centro da

cidade. Tivemos boas relações com a Mairie e o evento marcou aquela cidade" disse o Presidente cessante.

Durante os cerca de 14 anos que presidiu a FAPA, Magno Martins organizou várias Conferências, Debates, Mesas redondas, implicando personalidades portuguesas e francesas, sempre relacionadas com as Comunidades portuguesas. Estabeleceu uma ligação forte entre a Federação e as entidades, tanto portuguesas, como francesas. Desde o início das suas funções, criou uma Comissão de Jovens na Federação e organizou com eles um encontro anual. "Temos de dar a oportunidade aos jovens para eles serem os dirigentes associativos de amanhã" disse Magno Martins ao LusoJornal. "Este encontro passou por todas as principais cidades da região" comentou.

"Um simples Festival de folclore ou um Torneio de futebol, serviam de pretexto para pôr as associações em contacto umas com as outras" disse o agora ex-Presidente. Aliás Magno Martins é conhecido pela persistência no trabalho que realiza e é apreciado pelas diferentes instituições com quem trabalha.

Hoje aposentado, e residente em Issenheim, Magno Martins vai certamente continuar a ajudar a esposa que é responsável por um dos dois grupos de folclore da Associação dos Portugueses do Florival, em Guebwiller. O Cônsul de Portugal em Estrasburgo prestou-lhe homenagem e convidou-o para integrar o Conselho Consultivo da área consular.

■ Carlos Pereira

Homenagem do Cônsul de Portugal

Assinalando a cessação de funções do Presidente da FAPRA, Magno Alberto Martins, e no contexto da exposição alusiva ao Descobrimento do Brasil que decorreu em 4 de Dezembro último na Associação dos portugueses de Guebwiller, o Cônsul-Geral de Portugal em Estrasburgo, Miguel Pires, procedeu à entrega pública de uma placa "de reconhecimento e homenagem pelo trabalho constante e empenhado que o Presidente cessante desenvolveu no intervalo dos últimos 15 anos em prol da Comunidade portuguesa residente na Alsácia, caracterizado pelo rigor e dinamismo da sua intervenção, criadora de sinergias entre projectos associativos e elevando a visibilidade das colectividades portuguesas na região".

Eleição

Jennifer Reverendo: eleita Rainha do Muguet em Rambouillet



No sábado passado, dia 30 de janeiro, a jovem Jennifer Reverendo, foi eleita Rainha do Muguet, em Rambouillet (78 Yvelines), uma tradição festiva anual daquela localidade.

Jennifer Reverendo representou a Associação Amical Franco-Portuguesa de Rambouillet neste concurso e saiu vitoriosa.

Lá estavam as vencedoras da edição de 2009 para passagem de testemunho. Jennifer Reverendo, já 'coroadá' abriu o baile, com o Maire da cidade.

■ Com Sousa Gomes

Clermont-Ferrand:

Subsídio português tira 'Os Camponeses Minhotos' de uma situação difícil

Um subsídio de 25.000 euros do Governo português parece ter tirado a associação Os Camponeses Minhotos de uma crise interna. A Assembleia Geral teve lugar no fim-de-semana passado e foi "animada". Em declarações ao LusoJornal, o Presidente João Veloso confessou que "a situação está muito difícil, mas esperava que a Assembleia Geral fosse muito pior".

Há vários anos que a associação está a construir um grande edifício em pleno centro de Clermont-Ferrand e pediu um empréstimo bancário. "Nos últimos dias o Estado português confirmou que nos vai atribuir um subsídio e devo agradecer muito ao Governo por este gesto" diz João Veloso ao LusoJornal. "O Governo português devia ajudar financeiramente as associações que têm projetos e ambições como a nossa".

Há cerca de 30 anos que João Veloso está à frente da associação Os Camponeses Minhotos. Para 2010 o Presidente projeta mesmo inaugurar a sede. "Já estamos a trabalhar cá dentro há dois anos, mas queria fazer a inauguração oficial em Junho, aquando da Festa do S. João já que vamos inaugurar a rue de Braga em Clermont-Ferrand e estará cá uma dele-



João Veloso, Presidente da associação Os Camponeses Minhotos

gação portuguesa importante" diz João Veloso. "O Senhor Embaixador de Portugal já mostrou vontade em vir cá e seria para nós um grande orgulho".

Para 2010 a associação quer organizar o Concurso de Miss Portugal Auvergne e o Concurso nacional de Miss França. Também quer organizar o seu Festival de folclore. Mas é a Festa do S. João, uma das maiores da região que requer todas as atenções. João Veloso espera contar com o Rancho folclórico de Moreira da Maia e com o grupo Atlântico Show de Viana do Castelo. "Também temos quase confirmada a presença da Ban-

da dos Bombeiros Voluntários de Moreira, perto do Porto" e o programa ainda está longe de estar completo.

A grande novidade é que a associação vai passar a fazer refeições ao fim-de-semana. "Os Portugueses que vão à associação não vão aos restaurantes" argumenta João Veloso que explica também que "a situação é transitória". O Presidente dos Camponeses Minhotos diz que "o nosso objetivo é ter actividades nesta casa, mas enquanto tivermos o crédito para pagar, temos de fazer refeições".

■ Natércia Gonçalves

Homenagem

Clarinda Carvalho homenageada em Lyon



No salão de honra da Mairie de Lyon 3, na quarta-feira dia 27 de janeiro, o Maire Thierry Philippe acolheu os proprietários e co-proprietários do imóvel "Le Talismã", situado perto da Mairie, e remeteu três medalhas de trabalho à "conciierge" Clarinda Santos Sebastião Carvalho, que aí trabalhou e deixou grandes recordações e amizades.

Foram 32 anos de presença neste imóvel, 'Le Talismã', com cento e cinquenta apartamentos. Clarinda Carvalho viu nascer e desaparecer muitos dos habitantes. "Mas não foi só o trabalho, foi também a sua gentileza, a disponibilidade, a atenção e os laços de amizade entre todos que ela soube criar" disse ao LusoJornal o médico René Henan, proprietário de um apartamento e promotor das decorações junto do Ministério francês do trabalho. "Estava sempre pronta a prestar um serviço, fazer compras, acompanhar as pessoas mais idosas ou simplesmente ser a confidente e a companhia de muitas horas".

A Medalha de prata já lhe tinha sido entregue quando festejou os seus trinta anos de trabalho. Agora recebeu a Medalha vermelha, a de ouro e a de grande ouro que representa a recompensa suprema de Honra do trabalho.

Esta última Medalha foi-lhe entregue pelo Maire Thierry Phillippe, que no seu discurso citou Clarinda Carvalho como um exemplo a seguir, por toda a sua ação social, rendendo serviços e também a sua presença atenta, às múltiplas situações sociais vividas neste imóvel.

"A solidão terrível das pessoas idosas que ela soube compensar, os laços de amizade entre as famílias e toda a teia de informações que ela soube criar, muito útil a todos, mesmo aos serviços sociais da Mairie, os quais agradeço" disse o Maire no seu discurso.

Clarinda Carvalho é natural da Serra de Santo António, perto de Alcanena, é casada, tem três filhos e um netinho, o Vasco.

"Vim para França em março de 1967 e casei em 1974. Hoje já sou avó" disse a homenageada ao LusoJornal. "Agradeço a todos e estou muito feliz e contente pelo que vivi, porque estes anos todos foram cheios de bons momentos e de alegrias".

Agora reformada, Clarinda espera pela hora da reforma do seu marido Bernardino Carvalho.

■ Jorge Campos

Resultados / Futebol

Campeonatos
distritais

Seine e Marne Norte (77)

12ª Jornada, 1ª Div. Grupo B
Port. Pontaul/C.-Torcy (b) (adiado)
Classificação: 1º Ozoir (b) com 27 pontos; 2º Port. de Pontaul/C. (-1 jogo) com 21 pontos

Yvelines (78)

12ª Jornada, 2ª Div. Grupo A
Houilles AC (b)-Sporting Ol. de Houilles (adiado)
Port. de Verneuil-Marly 4-2
Classificação: 1º Pecq com 34 pontos; 6º Port. de Verneuil 25; 12º Sporting Ol. de Houilles (-1 jogo) com 8 pontos

Essonne (91)

12ª Jornada, 1ª Div. Grupo B
Port. de Ris Orangis-Corbeil Essonnes (b) (adiado)
Classificação: 1º Villiers SO (-1 jogo) com 35 pontos; 6º Port. de Ris (-1 jogo) com 24 pontos

Val de Marne (94)

12ª Jornada, Excellence
Bonneuil-Sporting de Paris 3-0
Lusitanos StMaur (b)-Alfortville 2-1
Classificação: 1º Bonneuil (-1 jogo) com 36 pts; 4º Lusitanos StMaur (b) (-1 jogo) 29; 11º Sporting Club de Paris (-1 jogo) com 17 pts.

1ª Div. Grupo B

Cabo Verde-Sucy FC (b) 1-2
Classificação: 1º Sucy (b) (-1 jogo) com 41 pontos; 5º Cabo Verde com 28 pontos

2ª Div. Grupo A

Cabo Verde (b)-Plessis Trevisé (b) (r/d)
Classificação: 1º Jeunes Stad Ent. com 34 pontos; 10º Cabo Verde (b) (-1 jogo) com 24 pontos.

Val do Oise (95)

1ª Div. Grupo B
Port. de Goussainville (b)-Courdimanche (adiado)
Classificação: 1º Ecouen (-1 jogo) com 44 pontos; 8º Port. de Goussainville (-1 jogo) com 22 pts.

Campeonatos do Domingo de Manhã, 12ª Jornada

Divisão de Honra
Port. Ulis-Rocquencourt (adiado)
FC Porto Paris-Inter Paris (adiado)
Classificação: 1º Paris 20 (-1 jogo) com 38 pontos; 10º FC Porto de Paris (-1 jogo) 21; 11º Port. de Ulis (-2 jogos) com 17 pontos.

Divisão de Honra Regional

Grupo A
Relais-Port. de Garges (r/d)
Entente 2M-Port. de V.N.St. Georges (adiado)
Minhotos GS-Casa Galicia (r/d)
Classificação: 1º Casa Galicia (-1 jogo) com 35 pts; 8º Port. de Garges (-2 jogos) 22; 11º Minhotos GS (-2 jogos) e Port. de V.N.S. Georges (-2 jogos) com 16 pts.

Promoção de Honra

Grupo B: Benfica de Paris-Antony Sports 1-2
Classificação: 1º Drancy Jeanne d'Arc com 45 pontos; 6º Benfica de Paris com 28 pontos
Grupo C: Sesson-Desportiva Vima de Ivry (adiado)
Classificação: 1º Draveil FC com 36 pontos; 3º Desportivo Vima de Ivry (-3 jogos) com 27 pontos.

Au volant d'un Lamborghini 58

Ulric Amado Vice Champion de France en GT3

Le pilote luso descendant, Ulric Amado, a remporté la deuxième place du Championnat automobile français en GT3, avec l'écurie First Racing à seulement deux petits points du vainqueur, emportant ainsi avec lui le titre de Vice-Champion.

Muni de son Lamborghini 58, sponsorisé par Fidelidade Mundial, Ulric Amado, très bien parti en début de Championnat avec son collègue Bruno Dubreuil, voit le titre de Champion s'évanouir, suite à quelques petits soucis mécaniques, qui vont lui coûter très cher. «Nous avons été très forts tout au long des courses, mais hélas on a manqué un peu de chance car juste pour 2 points on n'a pas été Champions! Je suis donc forcément déçu, cela fait mal, mais ce n'est pas grave, l'important c'est de faire ce qu'on aime et de se perfectionner d'année en année, puis on va repartir pour une nouvelle saison», dit le jeune pilote confiant.

Justement la nouvelle saison démarre en avril prochain et Ulric Amado montera à bord de la nouvelle Lamborghini Gallardo sur laquelle il a déjà commencé à faire des premiers essais. «Ce sera un nouveau modèle plus puissant, mais qu'il va falloir le réadapter aux courses. D'autres tests sont bientôt prévus afin de développer encore plus la voiture».

Le Championnat en GT3 se fait en 14 courses réalisées sur 7 week-ends dans l'année (samedi et dimanche) sur différents circuits français. «Chaque circuit est bien spécifique et demande un réglage différent de la voiture, donc à chaque fois on est obligés de faire des essais et les changements mécaniques nécessaires». Une



Lamborghini 58 de Ulric Amado, patrocinado pela Fidelidade Mundial

quinzaine de jours seulement dans l'année pour procéder aux entraînements, «sachant qu'à chaque fois cela a un coût exorbitant, car c'est une voiture très chère, dont les pièces sont excessivement chères, qu'il faut payer en plus, les mécaniciens, le transport de la voiture, donc en effet on dépense des milliers d'euros», souligne-t-il.

Né en 1985 en région parisienne, de père portugais et de mère française, il a commencé le sport automobile en 2000, au Portugal, à l'âge de 13 ans, où il fait ses débuts en Karting dans le Championnat du Portugal ICA. «En fait tout a débuté avec mon père qui tenait un garage et depuis petit j'ai été habitué à fréquenter des très belles voitures. Il a tenu à ce que j'aie au collège au Portugal afin d'apprendre la langue, et je lui en remercie pour cela! Je suis revenu quelques années plus tard pour faire mon lycée ici en France». Très rapidement il passait du karting à la voiture

et en 2002 le jeune homme intégrait la Filière FFSA au Mans pour faire le Championnat de France Formule Renault Campus. Il terminait la saison à la 9^{ème} place du Championnat de France avec un podium.

En 2004 Ulric passait à la marche supérieure en débutant dans le Championnat de France de Formule Renault 2.0 avec l'écurie Green Team. Il terminait le Championnat à la 9^{ème} place. Puis en 2005 Ulric intégrait le Playstation Junior team et l'écurie du Graff Racing où il terminait la saison à la 3^{ème} place derrière Romain Grosjean et Laurent Groppi. Suite au Championnat, Ulric fut nommé dans les 9 espoirs français du sport automobile.

En 2007 il tournait la page sur la monoplace pour se diriger vers le GT. Il intégrait l'écurie du First Racing pour la saison 2007 pour le Championnat de France GT3. «Mon rêve d'intégrer la Formule 1 s'était envolé, maintenant c'est trop tard,

j'aspire à autre chose», rajoute-t-il un peu amusé. Après un BAC +4 en Ecole de Commerce en Angleterre, Ulric Amado a repris la gérance du garage avec son père et ont ouvert ensemble une deuxième société parallèle plutôt florissante, alternant depuis entre patron commercial et pilote de course.

«Un de mes objectifs maintenant est le Championnat en FIA GT, je suis en contact avec Tiago Monteiro pour faire équipe ensemble, cette fois-ci ce serait faire le tour des 5 continents au volant d'une Aston Martin. Mais il faut d'abord réunir toutes les conditions financières; pour donner un ordre de prix: à l'achat, la voiture coûte environ 250 mille euros, qu'on va entièrement modifier, la mettre à nue et la transformer en voiture de course avec l'habillage adéquat et donc toutes ces modifications, les essais, etc, peuvent facilement atteindre 1 million d'euros», déclare-t-il au LusoJornal.

En attendant Ulric Amado continue son footing quotidien afin d'entretenir son physique et surtout pour être mentalement plus fort, pour attaquer le Championnat.

Véritable homme d'affaires, le jeune franco-portugais continue à vivre à fond sa passion automobile, il part se ressourcer au Portugal plusieurs fois dans l'année. En 2010 l'objectif est d'emporter bien sûr le titre de Champion et de continuer à vivre des belles aventures au volant des bolides hors normes.

■ Clara Teixeira

www.ulricamado.com

Sporting Club de Paris já
conhece adversários para a
1ª fase da Taça Inter-regiões

O Sporting Club de Paris vai começar a primeira fase inter-regiões em Tours na companhia de C.Noues, Futsal Ingre e Escala de Orléans. Jogos que vão ter lugar no próximo dia 20 de Fevereiro.

Contactado pelo LusoJornal, José Lopes, Presidente do Sporting Club de Paris, disse-nos estar satisfeito com o sorteio e quer a "dobradinha": «Não se pode dizer que o sorteio não nos tenha sido favorável. Mas o futsal é complicado, e por vezes pode acontecer surpresas. É que à parte do C.Noues, os outros dois adversários da região de Tours não os conheço. É certo que vamos

jogar como favoritos, mas temos que nos acautelar para não sermos surpreendidos. Mas estou convicto que a fase seguinte está ao nosso alcance» concluiu José Lopes.

Recorde-se que as duas primeiras equipas se qualificam para a fase seguinte, onde grandes equipas como Garges e Roubaix, já estão eliminadas.

Quanto ao Campeonato nacional que regressa esta semana, o Sporting Club de Paris desloca-se no próximo sábado ao Norte para defrontar o Beuvrages, em jogo da décima-quinta jornada.

■ Alfredo Cadete

Lyon: Torneio de sueca
passou por St. Priest

A Associação Portuguesa de St. Priest recebeu nas suas instalações o Campeonato de Sueca inter-associações da região de Lyon. Jaime Barros, o Presidente da associação não pode oferecer como é habitual, o almoço aos participantes e sócios.

«Infelizmente não temos instalações que nos permitam de receber este importante número de pessoas que

seguem todos os sábados o circuito do Campeonato, que se desloca de associação em associação» explicou Jaime Barros ao LusoJornal. «É muito positivo pois assim, em toda a região do grande Lyon, a Comunidade portuguesa segue com interesse este Campeonato».

Na classificação geral temos em primeiro a equipa de Medeiros e Santinha com 72 pontos. Em segundo estão Sousa e Rocha com 71 pontos e em terceira posição, José e Adelino, com 67 pontos. Em quarto lugar estão Manuel e Vieira também com 67 pontos.

O próximo encontro será em Meyieux.

■ Jorge Campos

Ricardo Costa
veio reforçar o Lille

O futebolista português Ricardo Costa trocou o Wolfsburg, da Alemanha, pelo Lille, no sentido de se «mostrar» ao seleccionador Carlos Queiroz, anunciou o site oficial dos gauleses. Ricardo Costa despediu-se na quinta-feira da semana passada dos seus colegas de equipa, tendo o director do Wolfsburg, Dieter Hoeneß, confir-

mado o desejo do defesa-central marcar presença no Campeonato do Mundo da África do Sul. O «internacional» português cumprirá esta época 11 jogos na Bundesliga, tendo marcado no último fim-de-semana o seu único golo na competição, e participou em cinco encontros na Liga dos Campeões.

Paulo Machado (Toulouse)
voltou a facturar

Paulo Machado foi o único jogador português da Liga 1 a estar em evidência neste último fim-de-semana ao marcar o primeiro golo da vitória do Toulouse no terreno do Le Mans (3-1), jogo que contou para a 22ª jornada, onde a surpresa desta mesma jornada aconteceu em Bordeaux, com os homens de Laurent Blanc a

deixarem-se empatar em casa frente ao mal classificado Boulogne-sur-Mer (0-0).

Quem se aproveitou do deslize do Bordeaux, foram Montpellier, Lille, Monaco, Lyon e Auxerre, que em casa venceram Marseille, Lens, Nice, PSG e St. Etienne respectivamente.

■ Alfredo Cadete

Nacional (22ª Jornada): Créteil/Lusitanos – Luzenac 3-0

Créteil/Lusitanos: Mathieu Duhamel inspirado

Estádio Dominique Duvauchelle em Créteil.

Espectadores: 600.

Árbitro: Thomas Léonard.

Golos: Duhamel (10 e 28 min) e Boulebdá (54 min).

Ação disciplinar: Créteil/Lusitanos: Marzougui (71 min). Luzenac: Hergault (43 min) e Texier (78 min).

Créteil/Lusitanos: Trivino; Bong, Rodriguez, Outrebon e Abbar (Gondouin, 89 min); Paul, Betsh, Marzougui e Boulebdá (N'Koum, 83 min); Hélder Esteves e Duhamel (Abwo, 87 min). Treinador: Laurent Fournier.

Luzenac: Gégori; Karaboualy (Guerbert, 59 min), Makalou (Lacost, 74 min), Mignotte e Hergault; Peres, Akaza, Fargues e M'Borgo; Foei e Caceres (Texier, 59 min). Treinador: Christophe Pélissier.



Hélder Esteves esteve nas três jogadas que resultaram em golo

O melhor marcador da equipa luso-gaulesa, Mathieu Duhamel, voltou a estar inspirado na noite do passado sábado ao marcar dois dos três golos da vitória que o Créteil/Lusitanos impôs ao Luzenac, cabendo a Ali

Boulebdá marcar o terceiro golo e fixar o resultado (3-0), onde também se destacou o português Hélder Esteves que esteve na origem dos golos.

Uma vitória, que sendo a primeira

do ano perante o seu público, veio renovar o moral dos homens do Presidente Armando Lopes e naturalmente relançar a equipa na corrida ao pódio, após dois desaires consecutivos.

O Créteil/Lusitanos que à hora em que encerramos esta edição jogou esta terça-feira o jogo de atraso da 21ª jornada em casa do Beauvais cujo resultado nos é desconhecido, mantém o quarto lugar a três pontos do terceiro Evian TG e a quatro do Reims e do Troyes, que são líderes isolados.

Próxima jornada (23ª), a equipa luso-gaulesa voltará a viajar desta vez para ir defrontar o Pacy-sur-Eure que é sétimo classificado, num jogo que tem lugar no próximo sábado às 18 horas.

■ Alfredo Cadete

AS Choisy-le-Roi 2 - US Lusitanos St-Maur 2

Les Lusitanos de Saint Maur laissent filer la victoire

Stade Jean Bouin de Choisy, 100 spectateurs.

Lusitanos de Saint Maur: Oliveira (Cap.), Almeida, Ferreira, Hubert (Clamote, 79 min), Ardjoune, Souid, Viegas (Lopez, 60 min), Kebe, Pompom, Filtner, Caseiro. Entr: J. Sousa

Les Lusitanos entamaient leur année 2010 par un court déplacement chez le voisin Choisy-le-Roi après une coupure forcée de près de deux mois pour cause d'intempéries. Si les buts ont été au rendez-vous, le spectacle lui, ne fût pas à la hauteur. Deux équipes brouillonnes et des lusitaniens en manque de rythme pour dépasser un adversaire fragile et limité mais qui a su revenir deux

fois au score.

Les saint-mauriens démontrent dès l'entame une qualité technique supérieure à laquelle répond un engagement important chez les locaux, il faut attendre la fin du premier quart d'heure pour voir l'ouverture du score. Un corner mal repoussé et Almeida tente sa chance à l'entrée de la surface, le gardien Delaissez est trahi par une déviation, 0-1 pour les Lusitanos (15 min). Le rythme déjà peu élevé se réduit et si les lusitaniens semblent maîtriser ils ne procurent pas d'occasions de doubler la mise. Un éclair de Souid vient relancer le match, une frappe de 25 mètres qui finit sa course sur le poteau de Delaissez battu.

Mi-temps sur ce score à l'avantage des rouges et verts, mais le début de seconde période permet de voir une équipe de Choisy plus décidée et qui va être récompensée. Balle dans le dos de la défense, Ardjoune juge mal la trajectoire et l'attaquant de Choisy s'en va tromper Oliveira de près. 1-1 (62 min). Dans la foulée, Caseiro met à mal la défense locale, centre pour Pompom qui d'un

retourné redonne l'avantage aux Lusitanos, 1-2 (64 min). Le terrain lourd rend difficile la pratique d'un football propre et les Lusitaniens accusent le coup de cette coupure hivernale prolongée. Sur une nouvelle inattention de la défense, centre de la droite pour l'avant centre qui expédie sa tête sur la transversale mais un coéquipier a suivi et égalise à nouveau, 2-2 (76 min). On croit revivre à nouveau la première égalisation car sur l'engagement Caseiro encore lui s'arrache, centre en retrait pour Pompom qui rate le ballon seul face au gardien (77 min). Plus rien ne sera marqué jusqu'au terme, les deux équipes repartent dos à dos permettant aux Lusitanos

de conserver leur place dans le trio de tête.

«Le match nul est résultat positif même si la physionomie du match pouvait nous permettre d'espérer une victoire. Je félicite les joueurs car la coupure nous a limité physiquement. Je vais encore récupérer quelques joueurs qui vont pouvoir nous amener un plus pour cette seconde partie de saison» dit au LusoJornal Johnny Sousa.

Prochain match à domicile le dimanche 14 février avec la venue du Blanc-Mesnil au stade Chéron à Saint-Maur.

■ Marc Oliveira

Signatures

Mercato Hiver

Hugo Valdez «Tero», 27 ans, Ex-Beira-Mar (L2 Portugal) défenseur central et Abou Sylla, 20 ans, ex-Aubervilliers (CFA2) attaquant.

Funerária F. Alves



4 Agências em Paris e região parisiense para melhor os servir: Tratamos de todas as formalidades.

18, rue Belgrand - 75020 Paris
Tél.: 01 46 36 39 31 / 06 07 78 72 78 (24h/24h) -
www.alvesefg.com

Métro Gambetta - Périphérique: Porte de Bagnolet

Presente la

20 Mars 2010 à 21h

au ZENITH

METRO - PORTE DE FANTIN

LOCATIONS: MAGASINS FNAC, CARREFOUR, VIRDI

Tél: 0892 707 507 (1.54/min)

www.fnac.com

POINTS DE VENTE HABITUELS

EN 1ÈRE PARTIE

Flavio

TONY CARREIRA

JORNAL Mundo

LUSATEC

SAGRES

Futebol

Resultados

Liga 1 (22ª Jornada)

Resultados: Bordeaux-Boulougne 0-0; Rennes-Grenoble 4-0; Lille-Lens 1-0; Monaco-Nice 3-2; Nancy-Lorient 1-0; Le Mans-Toulouse 1-3; Montpellier-Marseille 2-0; Auxerre-St Etienne 1-0; Valenciennes-Sochaux 1-1; Lyon-PSG 2-1. **Classificação:** 1º Bordeaux com 48 pts; 2º Montpellier 42; Lille 40; 4º Lyon, Monaco e Auxerre 39; 7º Marseille 36; 8º Rennes 34; 9º Lorient, Toulouse e Valenciennes 32; 12º Nancy e Sochaux 30; 14º PSG 29; 15º Lens 27; 16º Nice 22; 17º St Etienne 20; 18º Le Mans e Boulogne 16; 20º Grenoble com 7 pts.

Liga 2 (22ª Jornada)

Classificação: Nîmes-Dijon 2-1; Bastia-Metz 1-0; Strasbourg-AC Ajaccio 2-0; Tours-Laval 0-3; Clermont-Sedan 0-3; Caen-Châteauroux 1-1; Angers-Le Havre 0-0; Istres-Nantes 1-0; Vannes-Guingamp 2-2; Brest-Arles (r/d).

Resultados: 1º Caen com 46 pontos; 2º Brest (-1 jogo) 39; 3º Nîmes 35; 4º Le Havre 33; 5º Laval, Arles (-2 jogos) e Metz (-1 jogo) 3; 17º Vannes (-1 jogo) 25; 18º Guingamp 24; 19º Istres 22; 20º Bastia com 16 pontos.

Nacional (22ª Jornada)

Resultados: Rouen-Moulins 2-1; Amiens-Louhans 8-1; Troyes-Reims 0-0; Gueugnon-Beauvais (adiado); Hières-Pacy 1-3; Créteil/Lusitanos-Luzenac 3-0; Evian TG-Plabennec 5-2; Fréjus-Cannes 0-1; Rodez-Paris FC (adiado); Bayonne-Cassis 2-0.

Classificação: 1º Reims e Troyes com 44 pontos; 3º Evian TG 43; 4º Créteil/Lusitanos (-1 jogo) 40; 5º Fréjus 34 (-1 jogo); 17º Cassis Carnoux e Plabennec 20; 19º Moulins (-1 jogo) 12; 20º Louhans/Cuisseaux com 7 pontos.

CFA 2 Grupo B (13ª Jornada)

Sedan (b)-Créteil Lusitanos (b) (adiado)

Classificação: 1º Aubervilliers com 40 pts; 2º Feignes (-1 jogo) 38; 11º Créteil/Lusitanos (b) (-1 jogo) 27; 16º Marnaval (-1 jogo) com 17 pontos.

Liga de Paris

Divisão de Honra (14ª Jornada)

Choisy-Lusitanos St. Maur 2-2 **Classificação:** 1º Fleury Merogis (-1 jogo) com 34 pontos; 2º Montreuil (-1 jogo) 33; 3º Lusitanos de St. Maur (-1 jogo) 32; 14 Evry (-2 jogos) com 21 pontos.

Divisão Superior Regional

(12ª Jornada) Créteil/Lusitanos (c)-Mantois 0-0 **Classificação:** 1º Garenne Colombes com 35 pontos; Meaux Acad. 35; Red Star 93 (b) (-2 jogos) 32; 4º Créteil/Lusitanos (c) 29; 12º Chesney (-3 jogos) com 12 pts.

Promoção de Honra

(12ª Jornada) Port. de Goussainville-St Brice (adiado) **Classificação:** 1º Suresnes (-1 jogo) com 36 pontos; 9º Port. de Goussainville (-3 jogos) 19; 12º Lagny (-1 jogo) com 13 pontos.

■ Alfredo Cadete

Jogue conosco

SuDoKu do LusoJornal

		5		6				
	8				2	3		
7					8		2	
						1		6
4								1
	7	1		5				
5				3		4		
	6			2	7	4		
1	4			9				2

Regras do SuDoKu:

Sudoku é um puzzle de colocação de números. Cada coluna, linha e região só pode ter um número de cada (de 1 a 9). Cada linha de 9 números tem de incluir todos os algarismos de 1 a 9 em qualquer ordem. Cada coluna tem de incluir todos os algarismos de 1 a 9 em qualquer ordem. E cada sub quadro 3x3 tem de incluir todos os algarismos de 1 a 9 em qualquer ordem. Resolver o problema requer apenas raciocínio lógico e algum tempo.

FADO
SABADO 6 FEVEREIRO 2010
A Escala Musical "BRIMBORION"
21,23 Avenue de la Division Leclerc - 82310 Sèvres

Associação Portuguesa das Portugas

Le programme de LusoJornal
Sortez de chez vous

Fado

Le vendredi 5 février, 20h30

Concert de fado avec Conceição Guadalupe, accompagnée par Manuel Miranda et Casimiro Silva, avec la participation de Jean-Luc Gonneau. L'Arganier, 14 rue Edouard Jacques, à Paris 14. Infos: 01.43.35.35.45.

Le samedi 6 février, 19h30

8^{ème} édition de la Nuit du Fado, avec Júlia Silva, Tony do Porto et Maria da Saudade, accompagnés par Manuel da Silva, Victor do Carmo e Philippe Leiba, organisée par l'Association Severienne des Portugais, au Centre de Loisirs Brimborion, 21-23 avenue de la Division Leclerc, à Sèvres (92). Infos: 01.46.26.92.80.

Le samedi 6 février, 19h30

Nuit de Fado avec Diogo Rocha, organisé par l'association ACSP As Ceifeiras, à la Salle de la Goubaudière-Ribou, à Chôlet (49). Infos: 06.62.87.49.38.

Le samedi 6 février, 20h30

16^{ème} Soirée du Fado avec Vânia Leal, António Reis, Rui Santos et Liliana Macedo, accompagnés par Artur Caldeira, Daniel Pareces et Hugo Reis. Organisée par l'Association d'amitié franco-portugaise nemourienne, Salle des Fêtes de Ne-mours (77). Infos: 01.64.78.09.94.

Le 8 février, 13h00

Fado avec Maria da Saudade, accompagnée par Manuel Miranda et Pompeu. Restaurant Coimbra do Choupal, 92 allée du Colonel Fabien, à Pavillons-sous-Bois (93). Infos: 01.48.02.27.41.

Le jeudi 11 février, 19h00

Concert de fado avec Mónica Cunha accompagnée par Philippe de Sousa et Casimiro Silva. Organisé par l'association Guitare Essonne à la Bibliothèque de Fresnes, 26 rue Maurice Ténine, à Fresnes (94). Infos: 01.46.15.46.80.

Le samedi 13 février, en soirée

Concert de fado avec Augusto Graça, accompagné par Filipe de Sousa et Casimiro Silva. Restaurant Sol do Alentejo, 164 rue Jean Jaurès, Follainville-Dennemont (78). Tel: 01.39.29.30.58.

Le dimanche 21 février, 15h30

Concert de Cinda Castel dans le cadre de L'Escale Musicale Fados. Théâtre 13 - 103A boulevard Auguste Blanqui, à Paris 13. Infos: 01.45.88.62.22.

Le vendredi 5 février

Concert de Mariana Ramos à l'Espace Gassendi, à Dignes-les-Bains (04).

Le jeudi 11 février

Concert de Da Silva à l'Olympia, 28 boulevard des Capucines, à Paris 9.

Le mardi 16 février, 20h30

Concert de Bevinda dans le cadre de L'Escale Musicale Fados. Théâtre 13 - 103A boulevard Auguste Blanqui, à Paris 13. Infos: 01.45.88.62.22.

Le mercredi 17 février, 20h30

Concert de Sofia Ribeiro dans le cadre de L'Escale Musicale Fados. Théâtre 13 - 103A boulevard Auguste Blanqui, à Paris 13. Infos: 01.45.88.62.22.

Le jeudi 18 février, 19h30

Concert de Amélia Muge dans le cadre de L'Escale Musicale Fados. Théâtre 13 - 103A boulevard Auguste Blanqui, à Paris 13. Infos: 01.45.88.62.22.

Le vendredi 19 février, 20h30

Concert de Carina Salvado dans le cadre de L'Escale Musicale Fados. Théâtre 13 - 103A boulevard Auguste Blanqui, à Paris 13. Infos: 01.45.88.62.22.

Concerts

Le jeudi 4 février, 22h00

Concert de Bonga. Alhambra, 21 rue Yves Toudic, à Paris 10. Infos: 01.40.20.40.25.

Le jeudi 4 février

Concert de Mariana Ramos au Majestic, Firminy (42).

Le vendredi 5 février, 20h00

Concert du groupe Deolinda (20h00) suivi de Lura (22h00) dans le cadre du Festival Au Fil des Voix. Alhambra, 21 rue Yves Toudic, à Paris 10. Infos: 01.40.20.40.25.

Spectacles

Le samedi 6 février, 21h00

Fête de solidarité avec Tô Zé, organisée par l'ARCOP, avec le groupe de folklore de Montmorency (enfants), rusgas... Participation de Carlos Ribeiro et Maria Celeste. Salle des Congrès, rue du 8 mai 1945, à Nanterre (92).

Le samedi 6 février, 21h30

Bal avec le groupe Hexagone, organisé par l'Association portugaise. Salles de Fêtes, 47 rue de la Mairie, à Domont (95).

Le samedi 13 février, 19h30

Dîner-dansant animé par Carlos Grosso, organisé par l'association Portugal em Festa. Salle Parc des Sports, Boulevard Ducher, à St Ouen l'Aumône (95).

Le dimanche 14 février, 13h00

Déjeuner et après-midi dansante, pour occasion de Carnaval, animée par David Seixas. Organisé par l'Association socio-culturelle franco-portugaise. Ecole primaire Henri Prou, 3 rue Jacques Duclos, à Les Clayes-sous-Bois (78). Infos: 01.30.56.03.02.

MEDIUM VOYANT GUERRISSEUR SULEIMANE

Voyance précise et détaillée. Excellente réputation!

Capable de trouver avec vous la solution à toutes vos difficultés: amour, fidélité conjugale, solitude, rencontre et mariage, impuissance sexuelle, chance, travail, commerce, attraction clientèle, soutien aux entreprises, orientations études et examens, permis de conduire, protection, désenvoûtements...

Travail rapide et sérieux
Très connu pour ses résultats satisfaisants
Bilingue portugais / français

37 rue du Château d'Eau
75010 Paris
Métro: Château d'Eau

Tél: 01.42.39.38.74
Port: 06.13.36.88.39

Abonnement

Oui, je veux recevoir chez moi,
20 numéros de LusoJornal (30 euros)
50 numéros de LusoJornal (75 euros).
Participation aux frais

Mon nom et adresse complète (j'écris bien lisible)

Prénom + Nom

Adresse:

Code Ville

Tel. :

Ma date de naissance:

J'envois ce coupon-réponse avec un chèque à l'ordre de LusoJornal, à l'adresse suivante :

LusoJornal
16 boulevard Vincent Auriol
75013 Paris

Brinque conosco

Sopa de Letras – Bancos

B	D	N	P	B	L	D	G	F	R	L	Z	L	Z	D	A	T	D	R	C	
L	S	A	L	R	D	I	N	H	E	I	R	O	E	L	H	R	U	O	S	
U	U	E	A	I	F	L	U	R	M	O	C	N	A	B	S	I	M	S	I	
X	B	O	G	E	A	M	J	T	E	X	E	T	Q	T	J	P	T	M	L	
T	T	D	U	U	B	G	F	A	C	P	B	N	L	E	R	Q	A	E	R	
O	I	R	D	T	R	B	A							U	A	O	A	Z	B	A
N	O	E	I	E	L	O	L							R	Q	P	L	C	I	T
S	M	P	R	A	N	Q	U							B	I	E	R	P	D	S
R	O	L	C	B	U	L	N							D	L	E	L	D	U	A
A	T	S	T	L	D	O	B							O	D	N	E	A	T	G
I	I	A	E	D	I	Q	A	S	P	E	A	D	I	F	U	T	U	R	U	
F	S	R	X	C	A	D	R	O	I	U	R	T	L	E	N	M	Q	O	C	
L	O	Q	O	A	Q	E	U	L	C	Q	O	U	H	O	T	S	O	L	O	
U	P	G	B	R	D	P	N	U	L	E	T	F	C	D	O	U	T	F	F	
Q	E	D	E	I	A	D	I	T	U	H	O	T	I	B	E	D	Z	E	R	
N	D	I	N	R	F	I	L	A	D	C	L	A	S	U	F	L	I	A	E	

Descubra as palavras:

- Banco
- Cartão
- Cheque
- Cofre
- Comprar
- Conta
- Crédito
- Débito
- Depósito
- Dinheiro
- Gastar
- Negócio
- Poupar
- Seguro
- Taxa

Le dimanche 14 février

Spectacle avec Canário e Amigos (Cantigas à desgarrada), organisé par la Casa da Barca de Villepreux. Salle INES, ZI Les Gatines, 46 rue Pierre Curie, à **Plaisir (78)**.

Le samedi 20 février, 21h00

Soirée dansante avec le groupe Melodia, avec un festival de folklore en première partie. Organisée par l'Association Portugaise Culturelle et Sociale, Salle Jacques Brel, rue du Plateau, à **Pontault-Combault (77)**. Infos: 01.70.10.41.26.

Le samedi 20 février, 20h00

Repas dansant avec du fado (Cláudia Costa et Diogo Rocha), suivi d'un bal animé par Carlos Pires et Dj Anibal, organisé par l'association Agora, à la Salle Jean Vilar, à **Argenteuil (95)**. Infos: 06.24.25.79.27. Une partie des bénéfices sera versé aux associations d'aide en Haïti.

Le samedi 20 février, 17h00

Spectacle avec Canário, Naty, Miranda e Rui, avec les groupes de folklore Casa dos Arcos de Bordeaux et Estrelas de Portugal de Nantes. Bal populaire animé par Triomega. Exposition portugaise Palavras da Terra (toute la journée). Organisé par l'ACP Nantes Pin-Sec, Salle Nantes-Erdre, 251 rue de Saint Joseph, à **Nantes (44)**. Infos: 06.12.17.72.75.

Le samedi 20 février, 21h30

Bal animé par Zona Verde, organisé par l'association Amigos de Portugal. Salle des Fêtes, rue des Fours à Chauv, à **Conflans (78)**. Infos: 01.39.72.44.17.

Folklore**Le samedi 6 février, 21h00**

Festival de folklore avec les groupes Rosa dos Rentos d'Aulnay-sous-Bois, ACPV de Vincennes, Danças e Cantares de Santiago da Guarda de Noisy-le-Grand, Sol de Portugal de Goussainville et Flores de Lafões de Champs-sur-Marne. Bal animé par Dj Fun et Dj Bruno. Organisé par l'Association de culture portugaise et Groupe Rosa dos Ventos. Châteaufort, Stade Vélodrome, rue Robespierre (côté Bricoman), à **Aulnay-sous-Bois (93)**.

Le dimanche 7 février, 14h30

Festival de folklore avec les groupes Lembranças do Ribatejo de Limeil Brevannes, Juventude Raízes de Portugal de Châtenay Malabry, Flor do Lima de Villiers-le-Bel et Rosas de Portugal de Montreuil. Organisé par l'association Convergence, à l'École Diderot II, 19 Avenue Walwein, à **Montreuil (93)**. Entrée libre.

Le dimanche 7 février, 14h00

Festival de folklore organisé par

l'ARCOP, avec les groupes Académica de Champigny, Aldeias do Minho de Malakoff, Arcop de Nanterre, Flores de Portugal de Puteaux, Lembranças de Aveiro de Meudon-la-Fôret, Margens do Lima de Choisy-le-Roi et Ribatejanos de St Ouen. Participation de Carlos Ribeiro et Maria Celeste. Salle des Congrès, rue du 8 mai 1945, à **Nanterre (92)**.

Le dimanche 14 février, 14h00

Festival de folklore organisé par le Groupe folklorique des Portugais de Cachan, avec les groupes: Pauliteiros de Miranda (Portugal), Flores de Lafões de Champs-sur-Marne, Jeunesse Portugaise Paris 7ème, As Ceifeiras do Ribatejo de Pontault-Combault et Lembranças de Agueda de Cachan. Salle Grange Gallieni, 2 rue Gallieni (derrière la Mairie), à **Cachan (94)**.

Le dimanche 21 février, 14h30

Festival de folklore organisé par l'association Amigos de Portugal, avec les groupes Amigos de Portugal de Conflans, Flores do Minho d'Asnières, Paix et Vivre Ensemble d'Argenteuil, Alegria dos Emigrantes de Montfermeil, Casa da Barca de Villepreux et Alegrias do Minho de Malakoff. Salle des Fêtes, rue des Fours à Chauv, à **Conflans (78)**. Infos: 01.39.72.44.17.

Alô Portugal na SIC internacional

Alô Portugal, o programa da SIC Internacional é apresentado por José Figueiras. É um programa em direto, de segunda a sexta-feira que pretende ser mais um ponto de encontro das diversas Comunidades portuguesas espalhadas pelos cinco continentes, bem como, dos milhares de pessoas que falam português por este mundo fora.

Bem ao estilo do apresentador, o programa passa por uma conversa informal, animada e descontraída com um ou mais convidados em estúdio. Conta ainda com as chamadas telefónicas do público que tem a oportunidade de entrar na conversa e partilhar as suas ideias. De segunda a sexta-feira, logo a seguir ao Jornal da Noite na SIC Internacional.

Radio**Radio RGB**

L'émission Geração Portugal du dimanche 07 février, entre 10 et 13 heures:

1^{ère} heure: Chroniques.
2^{ème} heure: Infos diverses.
3^{ème} heure: Reportage du groupe Deolinda.

La Radio RGB émet à partir de Cergy-Pontoise, sur 99,2 FM. Tel.: 01.30.38.25.25.

RGB peut être écoutée sur www.radiorgb.net

Télévision**Ma Chaîne Sport**

Voici les matchs du Championnat portugais, diffusés en France par la chaîne Ma Chaîne Sport.

Le mercredi 3 février, à 22h00: Football - Championnat Portugais (J18): **Benfica/Leiria**, en direct avec commentateurs de Nicolas Vilas et Rui Patata.

Le samedi 6 février, à 22h15: Football - Championnat du Portugal (J18): **Vitória de Setúbal/Benfica** en direct avec commentateurs de Benjamin da Silva et Samuel Lobé.

Le dimanche 7 février, à 21h15: Football - Championnat du Portugal (J18): **FC Porto/Naval** en direct avec commentateurs de Nicolas Vilas et Rui Patata.

www.machainesport.fr

Televisão: programação da RTP internacional

Quarta-feira, 03/02	Quinta-feira, 04/02	Sexta-feira, 05/02	Sábado, 06/02	Domingo, 07/02	Segunda-feira, 08/02	Terça-feira, 09/02
08:00 Bom Dia Portugal	08:00 Bom Dia Portugal	08:00 Bom Dia Portugal	07:00 África Sete Dias	08:00 África Global	07:59 Bom Dia Portugal	08:00 Bom Dia Portugal
11:00 Praça da Alegria	11:00 Praça da Alegria	10:30 Praça da Alegria	08:30 Da Terra ao Mar	08:30 Consigo	11:00 Praça da Alegria	11:00 Praça da Alegria
14:00 Jornal da Tarde	14:00 Jornal da Tarde	14:00 Jornal da Tarde	09:00 Bom Dia Portugal	09:00 Bom Dia Portugal	14:00 Jornal da Tarde	14:00 Jornal da Tarde
15:00 Amanhecer	15:00 Amanhecer	15:00 Amanhecer	10:00 Zig Zag	10:15 Zig Zag	15:15 Amanhecer	15:00 Amanhecer
16:00 O Preço Certo	16:00 O Preço Certo	16:00 O Preço Certo	11:15 Notícias de Portugal	11:15 Eucaristia	16:07 O Preço Certo	16:00 O Preço Certo
17:00 Portugal no Coração	17:00 Portugal no Coração	17:00 Portugal no Coração	11:30 A Alma e a Gente	12:15 Eurodeputados	17:00 Portugal no Coração	17:00 Portugal no Coração
19:15 Futebol Braga x Rio Ave	19:00 Portugal em Directo	19:00 Portugal em Directo	12:00 Portugal Sem Fronteiras	12:45 Pai à Força	19:00 Portugal em Directo	19:00 Portugal em Directo
21:15 Telejornal	20:00 Paixões Proibidas	20:00 Paixões Proibidas	14:00 Jornal da Tarde	13:30 Contra Informação	20:00 Paixões Proibidas	20:00 Paixões Proibidas
22:00 Linha da Frente	21:00 Telejornal	21:00 Telejornal	15:00 Parlamento	14:00 Jornal da tarde	21:00 Telejornal	21:00 Telejornal
22:30 Jogo Duplo	22:00 Grande Entrevista	22:00 Antes pelo Contrário	16:00 Gostos e Sabores	15:00 Só Visto	22:00 Notas Soltas	22:00 30 Minutos
23:30 A alma e a Gente	22:30 O Que se Passou foi Isto	22:15 Pai à Força	16:30 Liga dos Últimos	16:00 Artes de Rua	22:15 Jogo Duplo	22:30 Jogo Duplo
00:00 Brasil Contacto	23:00 Jogo Duplo	23:15 Família Família	17:30 Grande Reportagem	16:30 Europa Contacto	23:15 EUA Contacto	23:30 Trio d'Ataque
00:30 Filhos da Nação	00:00 Pontapé de Saída	01:30 Notícias	18:00 Atlântida (Madeira)	17:00 Da Terra ao Mar	23:45 Prós e Contras	01:00 Notícias
01:00 Notícias	01:00 Notícias		19:30 África do Sul Contacto	17:30 Programa das Festas	01:00 Notícias	
02:00 Câmara Clara	02:00 Biosfera		20:00 Documentário	19:45 Documentário		
			20:30 Salvador	20:30 O Que se Passou foi Isto		
			21:00 Telejornal	21:00 Telejornal		
			22:15 A Voz do Cidadão	22:00 Escolhas de Marcelo de Sousa		
			00:15 Ilhas Míticas	22:15 Conta-me Como Foi		
			01:00 Notícias	23:15 Adeus Princesa		
			02:00 Quarto Crescente			

Televisão: programação da SIC internacional

Quarta-feira, 03/02	Quinta-feira, 04/02	Sexta-feira, 05/02	Sábado, 06/02	Domingo, 07/02	Segunda-feira, 08/02	Terça-feira, 09/02
07:00 SIC Notícias	07:00 SIC Notícias	07:00 Sic Notícias	07:00 Mundo da Mulheres	07:00 Mundo das Mulheres	07:00 SIC Notícias	07:00 Sic Notícias
08:00 Edição da manhã	08:00 Edição da manhã	08:00 Edição da manhã	08:00 Cartaz	08:00 Cartaz	08:00 Edição da Manhã	08:00 Edição da Manhã
11:00 Companhia das Manhãs	11:00 Companhia das Manhãs	11:00 Companhia das Manhãs	08:15 Alta Definição	08:15 Música do Mundo	11:00 Companhia das Manhãs	11:00 Companhia das Manhãs
14:00 1º Jornal	14:00 1º Jornal	14:00 1º Jornal	09:15 Lucy	09:15 Lucy	14:00 1º Jornal	14:00 1º Jornal
15:15 Mundo das Mulheres	15:00 Mundo das Mulheres	15:00 Mundo das Mulheres	10:15 Factor K	10:15 Factor K	15:00 Mundo das Mulheres	15:00 Mundo das Mulheres
16:00 Famashow	16:00 Imagens Marca	16:30 Vida Nova	10:45 Cozinha do Chefe	10:45 Cozinha do Chefe	16:00 Alta Definição	16:00 Música do Mundo
16:30 Vida Nova	16:30 Vida Nova	19:15 Querido Mudei a Casa	11:00 Curto Circuito	11:00 Curto Circuito	16:30 Vida Nova	16:30 Vida Nova
19:15 Querido Mudei a Casa	19:15 Querido Mudei a Casa	20:00 Cartaz	13:15 +351	13:15 Cenas do Casamento	19:00 Querido Mudei a Casa	19:00 Cartaz
20:00 Cartaz	20:00 Cartaz	20:15 Perfeito Coração	14:00 1º Jornal	14:00 1º Jornal	20:00 Cartaz	19:15 Perfeito do Coração
20:15 Perfeito Coração	20:15 Perfeito Coração	21:00 Jornal da Noite	16:45 Não há Crise	15:00 Perfeito Coração	21:00 Jornal da Noite	20:00 Jornal
21:00 Jornal da Noite	21:00 Jornal da Noite	22:30 Alô Portugal	17:30 Idolos	16:45 Não há crise	21:00 Jornal da Noite	21:15 Futebol Carlsberg Cup
22:30 Alô Portugal	22:30 Alô Portugal	23:30 Cenas do Casamento	19:45 Famashow	17:30 Querido Mudei a Casa	22:15 Alô Portugal	23:00 Grande Reportagem SIC
23:30 Cenas do Casamento	23:30 Não há Crise	00:15 Quadratura do Círculo	20:15 +351	18:30 Golf Report	23:30 Não há Crise	00:15 Tv Turbo
00:15 +351	00:30 Imagens Marca	01:00 Jornal da Noite	21:00 Jornal da Noite	18:45 Quadratura do Círculo	00:15 Tv Turbo	00:30 Famashow
01:00 Jornal da Noite	01:00 Jornal da Noite	02:00 Perfeito Coração	22:15 Futebol 1 Liga	19:45 TV Turbo	01:00 Jornal da Noite	
02:00 Perfeito Coração			00:15 Expresso da Meia noite	20:00 Alta Definição		
			01:00 Jornal da Noite	20:30 Cenas do Casamento		
			02:00 Idolos	21:00 Jornal da Noite		
				22:15 Magazine		
				23:15 Idolos		
				00:15 Jornal da Noite		

Le top 20 de radio Alfa**ALFA TOP**

Du 1 au 7 février

- 1 Michael Bublé (Havent meet you yet)
- 2 Mónica Pereira (Continuo Cantando)
- 3 Tony Carreira (Porque é que vens?)
- 4 Nuno Barroso (Tal como tu, com Nuno Norte)
- 5 Amália Hoje (Nome de rua)
- 6 Nelson Ritchie (Amar é o segredo)
- 7 De Palmas (Dans une larme)
- 8 Jennifer Abadesso (Did you think)
- 9 Mika (Rain)
- 10 Pony Pony Run Run (Hey You)
- 11 Jena Lee (J'aimerai tellement)
- 12 Amel Bent (Où je vais)
- 13 Daniela Mercury (Sol do Sul)
- 14 Edwar Maya (Stereo love)
- 15 RLS (Festa)
- 16 Pedro Vaz (A espera de ti)
- 17 Ivete Sangalo (Agora eu já sei)
- 18 Marcos Neves (Primeiro Amor)
- 19 Vanessa Paradis (Il y a)
- 20 Christophe Willem (Heartbox)

Assurance Vie BCP

Pour tout versement
jusqu'au 31 mars 2010

4%*

GARANTIS EN 2010

BCP Património Crescente est un fonds d'assurance en SICAV, entreprise régie par le code des assurances. DISTRIBUÉ par la Banque BCP, 14 Avenue Franklin Roosevelt - 75008 Paris, SAS à Directoire et Conseil de Surveillance au capital de 45 000 000 000 euros. RCS Paris n° 3433 961 174. Intermédiaire d'assurance immatriculé à l'ORIAS sous le n° 07 002 041 - Site Web ORIAS : www.orias.fr
Autorité de Contrôle des Assurances et des Mutuelles AC/AM, immatriculée sous le n° Identification TW FR 71 433 961 174 - Janvier 2010 - Document non contractuel - © Photo - Futolia

BCP Património CRESCENTE, le bon souffle pour votre épargne.

BCPTel 09 69 390 310

BCPNet www.banquebcp.fr

Accueil téléphonique le lundi : 9 h / 17 h 25, du mardi au vendredi : 9 h / 18 h
et le samedi : 9 h / 16 h 25. Prix d'un appel local selon votre opérateur téléphonique.

01/01/20

* Pour les versements effectués entre le 02/01/2010 et le 31/03/2010, la part investie sur le fonds en euros de BCP Património CRESCENTE bénéficiera d'un taux promotionnel annuel garanti jusqu'au 31/12/2010 de 4 % si le versement est investi au moins à 10 % sur des unités de compte. Ce taux est attribué au 31/12/2010 et s'applique prorata temporis entre la date du versement et le 31/12/2010. Il s'entend net de frais de gestion annuels et hors prélèvements sociaux.

 **BANQUE BCP**

La Banque qui me ressemble